

MANUALE D'ISTRUZIONE
OWNER'S MANUAL

CTF 10mt

CTF 10 mt

INDICE - INDEX

1.	MARCATURA CE - CE MARK	4
2.	USO E MANUTENZIONE - USE & MAINTENANCE	4
3.	INFORMAZIONI GENERALI - GENERAL INFORMATION	5
3.1	DOCUMENTAZIONE A CORREDO DELLA TORRE FARO - EQUIPMENT DOCUMENTATION OF THE LIGHTING TOWER.....	5
4.	CERTIFICATO DI QUALITÀ - QUALITY SYSTEM.....	6
5.	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ E SCHEDA DI COLLAUDO - CONFORMITY DECLARATION WITH CHECK LIST	6
6.	SIMBOLI DI SICUREZZA - SAFETY SIGNS	7
7.	NORME DI SICUREZZA DA OSSERVARE - SAFETY REGULATIONS TO OBSERVE.....	8
7.1	PRIMA DELL'USO DELLA MACCHINA – BEFORE THE USE OF MACHINE	8
7.2	DURANTE LA MANUTENZIONE - DURING THE MAINTENANCE	9
7.3	DURANTE LA FASE DI TRASPORTO – DURING THE TRANSPORT	9
8.	INFORMAZIONI GENERALI DI PERICOLO - GENERAL DANGER INFORMATION.....	10
8.1	PERICOLO DI USTIONI - DANGER OF BURN	10
8.2	PERICOLO DI FOLGORAZIONE - DANGER OF ELECTROCUTION	10
8.3	PERICOLO DI IMPIGLIAMENTO - DANGER OF ENTANGLE	10
8.4	PERICOLO DI INCENDIO O ESPLOSIONE DURANTE LE OPERAZIONI DI RIFORNIMENTO - WARNING OF FIRE OR EXPLOSION DURING OPERATIONS OF REFUELLING.....	11
8.5	RUMORE - NOISE	11
8.6	GAS DI SCARICO - EXHAUST GASES.....	11
9.	DESCRIZIONE GENERALE DELLA MACCHINA - GENERAL DESCRIPTION OF THE MACHINE.....	12
10.	PERIODO DI INATTIVITÀ - PERIOD OF INACTIVITY	12
11.	CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL SPECIFICATION.....	13
11.1	ALIMENTAZIONE – INPUT	13
11.2	TORRE FARO – LIGHTING TOWER	13
11.3	CAVO DI SALITA E DISCESA PALO – RAISING AND LOWERING ROPE	14
11.4	PROIETTORE 1500 W ALOGENO- 1500 W HALOGEN FLOODLIGHT	15
11.5	LAMPADA ALOGENA- HALOGEN LAMP	16
11.6	PROIETTORE 400 W IODURO METALLICO – 400 W METAL HALIDE FLOODLIGHT	17
11.7	PROIETTORE 1000 W IODURO METALLICO – 1000 W METAL HALIDE FLOODLIGHT	18
11.8	LAMPADA IODURO METALLICO – METAL HALIDE LAMP	19
11.9	PROIETTORE 120 W LED – 120 W LED FLOODLIGHT	20
11.10	PROIETTORE COLORE NERO 120 W LED – 120 W LED BLACK COLOUR FLOODLIGHT	21
11.11	PROIETTORE 290 W LED – 290 W LED FLOODLIGHT	22
11.12	ARGANO MANUALE - MANUAL WINCH	23
11.13	CARATTERISTICHE DELL'ARGANO – SPECIFICATION OF THE WINCH.....	24
12.	IDENTIFICAZIONE DEI COMPONENTI – IDENTIFICATIONS OF THE COMPONENTS	25
12.1	COMPOSIZIONE DELLA TORRE FARO – LIGHTING TOWER COMPOSITION	25
12.2	ALIMENTAZIONE PROIETTORI – FLOODLIGHT SUPPLY	27
12.3	PUNTAZZA DI MESSA A TERRA (OPTIONALS) – EARTHING CONDUCTOR (OPTIONALS)	28
13.	ISTRUZIONI PER L'USO – OPERATING INSTRUCTIONS.....	29
13.1	POSIZIONAMENTO DELLA TORRE FARO – LIGHTING TOWER POSITIONING	29
13.2	MESSA A TERRA – EARTHING	29

CTF 10 mt

13.3	ALLACCIAMENTO ELETTRICO – <i>ELECTRICAL CONNECTION</i>	29
13.3.1	COLLEGAMENTO A UN IMPIANTO ELETTRICO – <i>CONNECTING TO A ELECTRICAL SYSTEM</i>	29
13.3.2	COLLEGAMENTO AD UN MOTOGENERATORE – <i>CONNECTING TO A GENERATING SET</i>	30
13.4	AVVERTENZE – <i>REMARKS</i>	31
13.5	IMPIEGO DELLA TORRE FARO – <i>USE OF LIGHTING TOWER</i>	32
14.	MANUTENZIONE DELLA TORRE FARO – <i>LIGHTING TOWER MAINTENANCE</i>	36
14.1	INGRASSAGGIO DELLA PULEGGIA – <i>ROLLER LUBRICATING</i>	36
14.2	INGRASSAGGIO DEI PALI TELESOPICI – <i>MAST SECTIONS LUBRICATING</i>	36
14.3	INGRASSAGGIO DELL'ARGANO – <i>WINCH LUBRICATING</i>	36
14.4	CONTROLLO DELLE FUNI D'ACCIAIO – <i>STEEL CABLES CONTROL</i>	37
15.	GUIDA ALLA SOLUZIONE DEI PROBLEMI – <i>TROUBLESHOOTING GUIDE</i>	37
15.1	PRINCIPALI INCONVENIENTI – <i>MAIN TROUBLES</i>	37
16.	ORDINE DEI RICAMBI – <i>SPARE PARTS ORDER</i>	39
17.	RICAMBI – <i>SPARE PARTS</i>	40
17.1	BASAMENTO – <i>BASE</i>	40
17.2	VERSIONE CON ALIMENTATORI PER PROIETTORI LED 120 W POSTI SUL BASAMENTO (OPTIONALS) – <i>VERSION WITH 120 W LED FLOODLIGHT POWER SUPPLY SITUATED ON THE BASE (OPTIONALS)</i>	41
17.3	VERSIONE CON PUNTAZZA DI MESSA A TERRA (OPTIONALS) – <i>EARTHING CONDUCTOR VERSION (OPTIONALS)</i>	42
17.4	PALO TELESOPICO – <i>TELESCOPIC MAST</i>	43
17.5	ELENCO RICAMBI GRUPPO PROIETTORI 6x1500 W ALOGENI – <i>6x1500 W HALOGEN FLOODLIGHTS GROUP SPARE PARTS LIST</i>	45
17.6	ELENCO RICAMBI GRUPPO PROIETTORI 4x400 W IODURI METALLICI – <i>4x400 W METAL HALIDE FLOODLIGHTS GROUP SPARE PARTS LIST</i>	46
17.7	ELENCO RICAMBI GRUPPO PROIETTORI 2x1000 W IODURI METALLICI – <i>2x1000 W METAL HALIDE FLOODLIGHTS GROUP SPARE PARTS LIST</i>	47
17.8	ELENCO RICAMBI GRUPPO PROIETTORI 4x120 W LED – <i>4x120 W LED FLOODLIGHTS GROUP SPARE PARTS LIST</i>	48
17.9	ELENCO RICAMBI GRUPPO PROIETTORI 6x120 W LED – <i>6x120 W LED FLOODLIGHTS GROUP SPARE PARTS LIST</i>	49
17.10	ELENCO RICAMBI GRUPPO PROIETTORI 4x290 W LED – <i>4x290 W LED FLOODLIGHTS GROUP SPARE PARTS LIST</i>	50
18.	SCHEMA ELETTRICO – <i>WIRING DIAGRAM</i>	51
18.1	VERSIONE CON PROIETTORI IODURO METALLICO 4x400 W – <i>4x400 W METAL HALIDE FLOODLIGHTS VERSIONS</i>	51
18.1.1	CONTROLLO LAMPADE – <i>LAMP CONTROL</i>	51
18.1.2	REATTORI/ LAMPADE – <i>BALLAST/LAMPS</i>	52
18.2	VERSIONE CON PROIETTORI A LED 2x120 W (CON ALIMENTATORI NEL BASAMENTO) – <i>2x120 W LED FLOODLIGHTS VERSIONS (WITH POWER SUPPLY SITUATED ON THE BASE)</i>	53
18.2.1	CONTROLLO LAMPADE – <i>LAMP CONTROL</i>	53
18.2.2	LED – <i>LEDS</i>	54
18.3	VERSIONE CON PROIETTORI A LED 4x120 W (CON ALIMENTATORI NEL BASAMENTO) – <i>4x120 W LED FLOODLIGHTS VERSIONS (WITH POWER SUPPLY SITUATED ON THE BASE)</i>	55
18.3.1	CONTROLLO LAMPADE – <i>LAMP CONTROL</i>	55
18.3.2	LED – <i>LEDS</i>	56
18.4	VERSIONE CON PROIETTORI A LED 4x120÷290 W (CON ALIMENTATORI NEL PROIETTORI) – <i>4x120÷290 W LED FLOODLIGHTS VERSIONS (WITH POWER SUPPLY SITUATED ON THE FLOODLIGHT)</i>	57
18.4.1	CONTROLLO LAMPADE – <i>LAMP CONTROL</i>	57
18.4.2	LED – <i>LEDS</i>	58
19.	GARANZIA - <i>WARRANTY</i>	59

CTF 10 mt

1. MARCATURA CE - CE MARK



La marcatura CE (Comunità Europea) attesta che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza previste dalle Direttive Comunitarie.

The CE mark (European Community) certifies that the product complies with essential safety requirements provided by the applicable Community Directives.

2. USO E MANUTENZIONE - USE & MAINTENANCE

Gentile Cliente, La ringraziamo per l'acquisto del nostro prodotto. Questo manuale tratta tutte le informazioni necessarie per l'utilizzo e la manutenzione generale della torre faro.

La responsabilità del buon funzionamento è lasciata alla sensibilità dell'operatore.

Prima di installare la macchina e in ogni caso prima di qualsiasi operazione, leggere attentamente questo manuale d'istruzione ed uso. Nel caso in cui quanto riportato non fosse perfettamente chiaro o comprensibile, interpellare direttamente la GENERAC MOBILE PRODUCTS S.r.l. al numero:

+39 0382 567011

Il presente manuale d'istruzione è parte integrante della macchina e deve perciò seguire il ciclo di vita della macchina per 10 anni dalla messa in servizio, anche in caso di trasferimento della stessa ad un altro utilizzatore.

Dear Customer, many thanks for the purchase of our product. This manual draft all the necessary information for use and the general maintenance of the lighting tower.

The responsibility of the good operation depends on the sensibility of the operator.

Before install the machine and however before every operation, read carefully the following manual of instruction and use. If this manual were not perfectly clear or comprehensible, contacted directly GENERAC MOBILE PRODUCTS S.r.l. at the number:

The present manual of instruction is integrating part of the machine and must follow the cycle of life of the machine for 10 years from the putting in service, also in case of transfer of the same one to another user.

Tutti i dati e le loro fotografie del presente catalogo possono essere soggetti a modifiche senza impegno di preavviso.

Specifications and pictures of the present catalogue, are subject to modification without prior notice.

CTF 10 mt

3. INFORMAZIONI GENERALI - GENERAL INFORMATION

La torre faro è stata progettata, costruita e collaudata per soddisfare le vigenti normative Europee nel ridurre al minimo i rischi elettrici e nel rispetto delle vigenti norme.

La GENERAC MOBILE PRODUCTS S.r.l. declina ogni responsabilità derivante dalla modifica del prodotto e non esplicitamente autorizzata per iscritto.

The lighting tower is designed, produced and tested to meet the European rule and to reduce at the minimum the electrical risks in compliance the actually laws.

GENERAC MOBILE PRODUCTS S.r.l. declines every responsibility deriving from the modification of the product not explicitly authorized for enrolled.

3.1 DOCUMENTAZIONE A CORREDO DELLA TORRE FARO - EQUIPMENT DOCUMENTATION OF THE LIGHTING TOWER

Insieme al presente manuale vengono forniti i seguenti documenti:

- Manuale d'uso e manutenzione della torre faro (il presente manuale).
- Scheda di collaudo per la torre faro.
- Dichiarazione di conformità CE. Certificato di garanzia

Together at this manual we are supplying following documents:

- *Instruction manual and use for the lighting tower (this manual).*
- *Check list for the lighting tower.*
- *CE conformity declaration. Warranty certificate.*

CTF 10 mt

4. CERTIFICATO DI QUALITÀ - QUALITY SYSTEM

A garanzia degli sforzi svolti per mantenere un elevato standard qualitativo, nei prodotti ed in tutte le fasi lavorative e gestionali, l'Azienda ha consentito la certificazione ISO 9001.

GENERAC MOBILE PRODUCTS S.r.l. è in grado di sviluppare in piena autonomia tutte le proprie strutture studiando ogni componente, progettandolo e realizzandolo all'interno del proprio stabilimento con i più moderni macchinari robotizzati ed a controllo numerico. Per garantire ai propri clienti un elevato standard qualitativo, ogni prodotto finito viene testato singolarmente e corredato di tutta la documentazione necessaria all'utilizzo in piena autonomia.

La capacità di ascolto e comprensione dei bisogni dei propri Clienti si traduce in una costante proposta di soluzioni innovative che salvaguardano il principio di semplicità applicativa e collocano GENERAC MOBILE PRODUCTS S.r.l. come leader in Europa.

In order to guarantee a high quality standard in products, processes and managerial practices, the Company obtained the ISO 9001 certification.

GENERAC MOBILE PRODUCTS S.r.l. is able to develop in-house all structures manufacturing every components, planning an producing it inside, with the most modern robotized an computer controlled machinery. To guarantee to our clients an extreme quality products, every product being tested singularly and equipped of all necessary documentation for use it in autonomy.

Our staff is always careful with customers' need. GENERAC MOBILE PRODUCTS S.r.l. keeps on looking for new solution which protect our principle of easy employment and which make our factory the leader trade our mark in Europe.

5. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ E SCHEDA DI COLLAUDO - CONFORMITY DECLARATION WITH CHECK LIST

In allegato al manuale viene fornita la "Dichiarazione di Conformità", un documento che attesta la conformità della macchina in vostro possesso alle direttive CEE vigenti.

Viene allegata anche la "Scheda di Collaudo", all'interno della quale è indicata una serie di verifiche effettuate al momento del collaudo della macchina.

Together at this manual we are supplying the "Conformity Declaration", a document which attests the conformity of the machine in your possession to the EEC enforced directives.

It is also attached the "Check list", to the inside of which it is indicated a series of controls carried out at the moment of the machine's check

CTF 10 mt

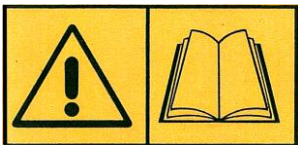
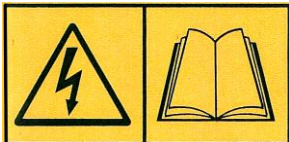
6. SIMBOLI DI SICUREZZA - SAFETY SIGNS

Questi simboli avvertono l'utente su eventuali pericoli che possono causare danni a persone.

Leggere il significato e le precauzioni descritte nel manuale.

These signs inform the user of any danger which may cause damages to persons.

Read the precautions and meant described in this manual.

Simboli di pericolo <i>Danger signs</i>	Significato	Meant
	• Leggere il manuale d'istruzione prima di utilizzare la macchina.	• <i>Read the instruction handbook before use the machine.</i>
	• Attenzione pericolo di scariche elettriche. • Consultare il manuale.	• <i>Danger of electric discharges.</i> • <i>Consult the manual.</i>
	• Pericolo di schiacciamento degli arti superiori.	• <i>Danger of hand crush</i>

7. NORME DI SICUREZZA DA OSSERVARE - SAFETY REGULATIONS TO OBSERVE

Il costruttore non è responsabile di eventuali danni a persone e cose, conseguenti l'inosservanza delle norme di sicurezza.

The manufacturer is not responsible of any damage at things or person, in consequence at the inobservance of safety norms.

7.1 PRIMA DELL'USO DELLA MACCHINA – BEFORE THE USE OF MACHINE

- Qualora la torre faro venisse collegata ad un motogeneratore, si consiglia di indossare indumenti protettivi, guanti, calzature di sicurezza, tappi o cuffie per la protezione acustica.
- Si raccomanda la corretta conoscenza del funzionamento di tutti i comandi della torre faro.
- Si raccomanda al personale incaricato la lettura di tutte le avvertenze e pericoli riportati in questo manuale.
- Predisporre una transenna posta a 2 metri di distanza attorno alla torre faro per impedire al personale non autorizzato di avvicinarsi alla macchina
- Assicurarsi che la torre faro non sia alimentata e che non ci siano parti in movimento.
- Non permettere l'utilizzo della torre faro a personale non qualificato.
- Leggere attentamente le targhe segnaletiche di sicurezza applicate sulla macchina.
- Qualora la torre faro venisse collegata ad un motogeneratore, eseguire la messa a terra del gruppo tramite l'apposito morsetto.
- Il collegamento a terra del gruppo va eseguito utilizzando un cavo di rame di sezione non inferiore a 6 mm².
- **Il costruttore non è responsabile per eventuali danni causati dalla mancata messa a terra del gruppo.**
- *If the machine is connected to a generating set, it is advised to wear protective clothes, gloves, safety shoes, stoppers for the acoustics protection.*
- *It is recommended the correct acquaintance of operation for all the commands of the lighting tower.*
- *It is recommended to the authorised staff to consultate all warnings and dangers described into this manual.*
- *Predispose the barriers placed to 2 meters of distance around the lighting tower in order to prevent to the staff non-authorized to approach itself the machine.*
- *Ensure yourself that the lighting tower is not feeded and that there are not any parts in movements.*
- *It is allowed the use of the lighting tower only at a qualified staff.*
- *Read the segnaletic plates applied on the machine.*
- *If the machine is connected to a generating set, connect the unit to the earth through the apposite clamp.*
- *The unit must be connected to the earth using a copper cable with a minimum cross-section of 6 mm².*
- ***The manufacturer is not responsible for any damage caused by failure of earthing.***

CTF 10 mt

7.2 DURANTE LA MANUTENZIONE - DURING THE MAINTENANCE

- Spegner sempre la macchina prima di ogni intervento di manutenzione.
- La manutenzione straordinaria deve sempre essere effettuata da personale autorizzato.
- Prima di effettuare ogni intervento di sostituzione o manutenzione dei proiettori, togliere l'alimentazione ed attendere il raffreddamento delle lampade.
- Utilizzare sempre dispositivi di protezione adeguati.
- *Turn always off the machine before any maintenance operation.*
- *Extraordinary maintenance must always be carried out by authorized staff.*
- *Before any maintenance operation on the floodlights, disconnect the feeding and wait the cooling of the lamps.*
- *Use always dispositive of protection adapted to you.*

7.3 DURANTE LA FASE DI TRASPORTO – DURING THE TRANSPORT

- Utilizzare **ESCLUSIVAMENTE** i punti di sollevamento predisposti, ove presenti.
- Il gancio di sollevamento, ove presente, deve essere usato esclusivamente per il sollevamento temporaneo e non come sospensione aerea delle macchine per un lungo tempo.
- Il costruttore non è responsabile per eventuali danni causati da negligenza durante le operazioni di trasporto.
- Use **EXCLUSIVELY** the predisposed point of raising, where present.
- The raising hook, where present, must be exclusively used for the temporary raising and not for suspension in air of the machines for a long time.
- The manufacturer is not responsible for any damage caused by negligence during transport operations.

CTF 10 mt

8. INFORMAZIONI GENERALI DI PERICOLO - GENERAL DANGER INFORMATION

8.1 PERICOLO DI USTIONI - DANGER OF BURN

- Non toccare con le mani superfici calde, quali marmitte e relative prolunghe e corpo del motore quando questo è in moto.
- Non toccare i proiettori quando sono accesi.
- Usare sempre guanti appropriati.
- *Do not touch with the hands the hot surfaces, like silencers with relatives extension and engine body when it is in function.*
- *Do not touch the floodlights when are lighted.*
- *Use always gloves appropriate to you.*

8.2 PERICOLO DI FOLGORAZIONE - DANGER OF ELECTROCUTION

- Non toccare parti sotto tensione, può causare scosse mortali o gravi ustioni.
- Non toccare i cavi elettrici quando la macchina è avviata.
- *Do not touch parts in tension, it may causes mortal shock.*
- *Do not touch the electric cables when the machine in function.*

8.3 PERICOLO DI IMPIGLIAMENTO - DANGER OF ENTANGLE

- Non pulire o eseguire manutenzione su parti in movimento.
- Usare indumenti appropriati durante l'utilizzo della torre faro.
- *Do not clean or execute maintenance operation on moving parts.*
- *Use appropriate clothes during the use of the lighting tower.*

CTF 10 mt

8.4 PERICOLO DI INCENDIO O ESPLOSIONE DURANTE LE OPERAZIONI DI RIFORNIMENTO - WARNING OF FIRE OR EXPLOSION DURING OPERATIONS OF REFUELLING

- Qualora la torre faro venisse collegata ad un motogeneratore spegnere sempre il motore prima di effettuare il rifornimento dicarburante.
- Non fumare durante i rifornimenti.
- L'operazione di rifornimento deve essere effettuata in modo da non far debordare il carburante dal serbatoio.
- In caso di fuoriuscita di carburante dal serbatoio, asciugare e pulire le parti.
- Controllare che non vi siano perdite di carburante e che le tubazioni siano integre.
- *If the machine is connected to a generating set, turn off the engine before refueling operation*
- *Do not smoke during the refuelling operation.*
- *The refuelling operation must be effected in way that not discharge the fuel from the tank.*
- *In case of discharging of the fuel from the tank, dry and clean the parts.*
- *Check that there isn't any discharge of fuel and that the tubes are not damaged.*

8.5 RUMORE - NOISE

- Utilizzare tappi o cuffie per la protezione acustica da forti rumori, qualora il gruppo elettrogeno della torre faro venisse utilizzato in luoghi chiusi.
- *Use stoppers or caps for the acoustic protection from strong noises if the machine is connected to a generating set.*

8.6 GAS DI SCARICO - EXHAUST GASES

- I gas di scarico sono nocivi per la salute. Mantenere una certa distanza dalla zona di emissione qualora la torre faro venisse collegata ad un motogeneratore.
- Qualora il gruppo elettrogeno della torre faro venisse utilizzato in luoghi chiusi, accertarsi che i gas di scarico si possano disperdere senza impedimenti nell'ambiente.
- *The exhaust gases are injurious for the health. Maintain a sure distance from the emission zone, if the machine is connected to a generating set.*
- *In case the generating set of the lighting tower came used in closed places, make sure that the exhaust gases can be dispersed without impediments in the atmosphere.*

CTF 10 mt

9. DESCRIZIONE GENERALE DELLA MACCHINA - GENERAL DESCRIPTION OF THE MACHINE

La torre faro CTF è una torre d'illuminazione disegnata tenendo in considerazione 3 caratteristiche fondamentali:

- dimensioni abbastanza contenute
- alta affidabilità
- qualità dei materiali costruttivi

I materiali costruttivi utilizzati attribuiscono un'estrema robustezza alla torre in quanto sono inattaccabili dai fenomeni di deterioramento quali la ruggine. **A tal proposito, il palo telescopico e le parti in lamiera zincata rappresentano una sicura garanzia di longevità.** La possibilità di abbassare la torre è un fattore fondamentale nell'ambito della movimentazione e dei trasporti. La torre faro può essere messa in opera e utilizzata da un solo operatore con la massima sicurezza. I proiettori utilizzati sulla torre faro, completi di lampada, oltre ad essere forniti dalle migliori case produttrici sono cablati a regola d'arte ed accuratamente controllati.

The lighting tower CTF has been studied taking in consideration 3 fundamental characteristics:

- *enough contained dimensions*
- *high reliability*
- *quality of the constructive materials*

*The constructive materials in uses guarantee an extreme strength of the tower, in fact these materials are protected against oxidation like rust. **The telescopic mast and the galvanized sheet parts are also synonymous of longevity.** The possibility to lowering the tower is the fundamental factors in the field of the movement and the transports. The tower can be installed and used by a single operator in the maximum safety. The floodlights used on tower, complete with lamps, are made from the best producers in the world and carefully checked.*

10. PERIODO DI INATTIVITÀ - PERIOD OF INACTIVITY

Qualora si debba fermare la macchina per un lungo periodo di tempo (maggiore di un anno) la torre faro non deve essere esposta alle intemperie e alla sabbia. Alla ripresa in esercizio si dovranno ispezionare i cablaggi elettrici, controllare i proiettori, i cavi in acciaio e i relativi serraggi dei pali telescopici.

If the machine has to be stopped for a long period (more than one year) the lighting tower must not be exposed to inclemency's and to the sand. When the machine turns to work again it will must be make a visual inspections of the electric connections, floodlights, steel cables and serrations of telescopic mast.

CTF 10 mt

11. CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL SPECIFICATION

11.1 ALIMENTAZIONE – INPUT

Monofase	230÷240 V 50÷60 Hz	<i>Single phase</i>
Monofase	110 V 50 Hz	<i>Single phase</i>

11.2 TORRE FARO – LIGHTING TOWER

Altezza massima	10 mt	<i>Maximum height</i>
Sollevamento	Manuale – Manual	<i>Raising</i>
Sezioni	6	<i>Section</i>
Rotazione	360°	<i>Rotation Section</i>
Cavo elettrico spiralato	9G2,5 mmq	<i>Electrical coiled cable</i>
Cavo elettrico spiralato (versione con alimentazione 110 V)	16G2,5 mmq	<i>Electrical coiled cable (110 V input version)</i>
Stabilità massima al vento	80 km/h	<i>Maximum wind stability</i>
Grado di protezione delle connessioni	IP 55	<i>Degree protection of the electrical box</i>
Grado di protezione delle connessioni con generatore (a richiesta)	IP 23M	<i>Degree protection of the electrical box with generator (optional)</i>
Dimensioni minime (Lu x La x H)	1100 x 1100 x 2567	<i>Min dimensions (L x W x H)</i>
Dimensioni massime (Lu x La x H)	2327 x 2327 x 10000	<i>Max dimensions (L x W x H)</i>
Peso	392 kg	<i>Weight</i>

CTF 10 mt

11.3 CAVO DI SALITA E DISCESA PALO – RAISING AND LOWERING ROPE

Tipo cavo acciaio	AZN625APPCOM	<i>Rope type</i>
Diametro cavo	6 mm	<i>Rope diameter</i>
Diametro fili esterni	0,4 mm	<i>Outer wires diameter</i>
Massa nominale	0,15 Kg	<i>Weight per meter</i>
Formazione	6x(12+(6)+6+1)KF+PP	<i>Construction</i>
Avvolgimento	Crociato destro - <i>Right hand ordinary lay</i>	<i>Type of lay</i>
Classe di resistenza	2160 N/mm²	<i>Tensile strength</i>
Trefoli	Compattati - <i>Compacted</i>	<i>Strands</i>
Preformazione	Si - Yes	<i>Preformed</i>
Fili d'acciaio	Carbonio - <i>Carbon</i>	<i>Steel wires</i>
Protezione fili	Zincatura in classe B - <i>Galvanized class B</i>	<i>Protection of wire rope</i>
Carico di rottura minimo	32,3 kN 3230 Dan 3294 Kg	<i>Minimum breaking load</i>

CTF 10 mt

11.4 PROIETTORE 1500 W ALOGENO- 1500 W HALOGEN FLOODLIGHT



Lampada	Alogena - Halogen	<i>Lamp</i>
Potenza	6 x 1500 W	<i>Power</i>
Grado di protezione	IP 55	<i>Degree of protection</i>
Materiale costruttivo del corpo	Lega di alluminio primario UNI 5076 - Primary aluminium alloy UNI 5076	<i>Constructor material of the body</i>
Riflettore	Lamiera di alluminio P-AL 99,8% lega 1060 brillantata ossidata anodicamente – P-AL 99,8% alloy 1060 of polished, anodized and oxidized aluminium sheet	<i>Reflector</i>
Portalampada	Attacco R7s conforme alle norme CEI 34-11 e EN 60598-1 – R7s connection conforming to CEI 34-11 and EN 60598-1 regulations	<i>Lamp holder</i>
Dimensioni (Lunghezza x Altezza x Profondità mm)	392 x 222 x 170	<i>Dimension (Length x Height x Depth mm)</i>

Tutti i proiettori sono dotati di vetro piano temperato di spessore 5 mm e guarnizione in silicone. La viteria esterna è in acciaio cromozincato. Il corpo del proiettore è verniciato a polveri poliesteri per esterno in finitura di colore nero.

The floodlights are provided by 5 mm thick toughened flat glass and silicone seals. The external screws is in chromium-galvanized steel. The floodlight's frame is painted with polyester powders for external with finish of black color.

CTF 10 mt

11.5 LAMPADA ALOGENA- HALOGEN LAMP

L'introduzione nel bulbo di una lampada ad incandescenza, oltre che dei soliti gas inerti, anche di una miscela di sostanze alogene, normalmente iodio o bromo, determina un incremento della efficienza luminosa della qualità dell'emissione e della durata della lampada nello spazio interno al bulbo. Queste sostanze alogene si combinano con il vapore del tungsteno che proviene dal filamento e danno origine agli alogenuri di tungsteno che sono gas trasparenti e non si fissano sulla parete interna del bulbo.

Le lampade alogene sono caratterizzate da un'ottima resa cromatica, da una temperatura di colore di circa 3000°K e da un'efficienza luminosa assai più elevata delle tradizionali lampade ad incandescenza.

Le lampade a ciclo di alogeni rappresentano l'evoluzione delle tradizionali lampade ad incandescenza, dalle quali si distinguono per una generazione luminosa di particolare bellezza: la luce prodotta è brillante, chiara e vivace ed in grado di esaltare tutte le gamme e sfumature cromatiche. A parità di flusso emesso, la durata è superiore e i consumi sono inferiori. Il bulbo è in vetro di quarzo chiaro o satinato, il filamento è mantenuto in posizione da particolari concavità nel bulbo.

N.B. Il bulbo delle lampade alogene non deve essere toccato con le dita poiché i depositi di grasso lasciati sul medesimo carbonizzerebbero alla prima accensione a causa della temperatura elevata, annerendo il cristallo e provocandone al limite anche la rottura.

The introduction of usual inert gases and a mixture of halogen substances, normally iodine or bromine, in the bulb of a incandescent lamp, determines an increment of the luminous efficiency of the quality of the emission and duration of the lamp in the inner space to the bulb. These halogen substances are arranged with the tungsten's vapor that comes from the filament and gives origin to the tungsten haloids that they are transparent gases and do not fix on the inner wall of the bulb.

The halogen lamps are characterized by an optimal chromatic yield, a color's temperature of approximately 3000°K and a more much elevated luminous efficiency of the traditional incandescent lamps.

The halogen lamps represent the evolution of the traditional incandescent lamps, from which they distinguish for a luminous generation of particular beauty: the produced light is diamond, clear and lively and it is in a position to exalting all the chromatic range and shadings. To parity of emitted flow, the duration is advanced and the consumption is inferior. The bulb is in clear quartz glass, the filament is maintained in position by particular concavities in the bulb.

N.B. The bulb of halogen lamps must not be touched with fingers because deposits of grease left on the same would carbonate to the first ignition because of the elevated temperature, blackening the crystal and provoking also the breach.

CTF 10 mt

11.6 PROIETTORE 400 W IODURO METALLICO – 400 W METAL HALIDE FLOODLIGHT



Lampada	Ioduri metallic - Metal halide	<i>Lamp</i>
Potenza	4x400 W	<i>Power</i>
Grado di protezione	IP 66	<i>Degree of protection</i>
Materiale costruttivo del corpo	Alluminio pressofuso - Die-cast aluminium	<i>Constructor material of the body</i>
Materiale costruttivo del portalamпада	Ceramica - Ceramic	<i>Constructor material of lamp holder</i>
Riflettore	Alluminio 99,85 brillantato - Polished and anodized aluminium 99.85	<i>Reflector</i>
Pressacavo	Acciaio inox - Stainless steel	<i>Cable gland</i>
Apertura vano ottico	Clips in acciaio inox- Stainless steel clips	<i>Optical case opening system</i>
Dimensioni (Lu x A x P mm)	360 x 460 x 132	<i>Dimensions (L x H x D mm)</i>

Il proiettore è dotato di vetro temperato e guarnizione in silicone. I ganci di chiusura e la viteria esterna sono in acciaio inox. La protezione alla corrosione del corpo è garantita dal trattamento di cromatazione Alodine 1200 e dalla verniciatura a polveri poliesteri per esterno in finitura grigio grafite. La cornice è dotata di appositi scarichi per evitare l'accumulo di acqua.

The floodlight is provided by tempered glass and silicone seals. Closing hooks and external nuts and bolts in stainless steel. The casing's protection against corrosion is ensured by Alodine 1200 chromate treatment and polyester powder coating for outdoors in graphite grey finishing. The frame is equipped with special drains to prevent water from accumulating.

CTF 10 mt

11.7 PROIETTORE 1000 W IODURO METALLICO – 1000 W METAL HALIDE FLOODLIGHT



Lampada	Ioduri metallici – Metal halide	<i>Lamp</i>
Potenza	2x1000 W	<i>Power</i>
Grado di protezione	IP 65	<i>Degree of protection</i>
Materiale costruttivo del corpo	Lega di alluminio pressofuso - Die-cast aluminium	<i>Constructor material of the body</i>
Materiale costruttivo del porta lampada	Ceramica – Ceramic	<i>Constructor material of lamp holder</i>
Portalampada	Attacco E40 – E40 connection	<i>Lamp holder</i>
Dimensioni (Lunghezza x Altezza x Profondità mm)	515 x 580 x 195	<i>Dimension (Length x Height x Depth mm)</i>

Il proiettore è dotato di vetro temperato e guarnizione in silicone.

The floodlight is provided by tempered glass and silicone seals.

CTF 10 mt

11.8 LAMPADA IODURO METALLICO – METAL HALIDE LAMP

Le lampade agli ioduri metallici utilizzate nei proiettori della torre faro permettono una maggiore illuminazione rispetto alle tradizionali lampade alogene e concorrono ad un consumo energetico inferiore oltre a una durata molto elevata pari a circa 8000 ore .

La lampada agli ioduri metallici è una lampada a scarica basata sull'emissione di radiazione elettromagnetica da parte di un plasma di gas ionizzato. La ionizzazione del gas è ottenuta per mezzo di una scarica elettrica (da cui il nome) attraverso il gas stesso.

Le lampade agli ioduri metallici derivano dalle lampade ai vapori di sodio alta pressione con l'aggiunta di additivi (tallio, indio, disprosio, olmio, cesio, tulio) che migliorano la resa dei colori delle lampade al sodio, e danno loro una temperatura colore molto elevata (4000-5600 K). La loro resa cromatica le rende particolarmente adatte ove vi è la necessità di avere una luce perfettamente bianca. Per essere accese necessitano di appositi accenditori e iniettori che producano impulsi di tensione di innesco compresi tra 0,75 e 5 kV e per il raggiungimento del pieno flusso luminoso, in fase di accensione, sono necessari alcuni minuti.

In caso di spegnimento accidentale è necessario attendere il raffreddamento della lampada (circa 15 minuti) prima di poterla riaccendere, a causa della elevata tensione di innesco che sarebbe necessaria per una riaccensione a caldo.

The metal halide lamps used in the floodlights of the lighting tower allow to a greater lighting system regarding the traditional halogen lamps and concur to an inferior energetic consumption beyond to one duration much elevating of near 8000 hours.

The metal halide lamp is a high intensity discharge lamp based on the emission of electromagnetic cancellation from part of a ionized gas plasma. The ionization of the gas is obtained for means of a discharge electrical worker (from which the name) through the gas.

The metal halide lamps derive from the high pressure sodium vapor lamps with the added of thallium, Indian, dysprosium, holmium, cesium, thulium, which they improve the yield of the colors of the sodium lamps, and give one temperature to their color much elevated (4000-5600) K. Their chromatic yield renders them particularly adapted where there is the necessity of having a light perfectly white. For being ignited they need of apposite igniters and injectors that produce impulses of tension between 0,75 and 5 kV and for the attainment of the full light flux, in phase of ignition, they are necessary few minutes.

In case of accidental putting out it is necessary to wait the cooling of the lamp (about 15 minutes) before a new ignition, because of the high tension that would be necessary for a hot ignition.

CTF 10 mt

11.9 PROIETTORE 120 W LED – 120 W LED FLOODLIGHT



Lampada	Led	Lamp
Potenza	2x120 W o/or 4x120 W o/or 6x120 W	Power
Flusso luminoso	15200 lm	Luminous flux
Efficienza nominale della lampada	125 lm/W	Lamp rated efficiency
Grado di protezione moduli	IP 65	Degree of protection
Temperatura di esercizio	-30°C to +50°C	Operating temperature range
Fattore di potenza	>0.95	Power factor
Classe d'isolamento	Singolo isolamento – Single isolation	Appliance classes
Materiale corpo lampada	Alluminio 6060T5, Acciaio inox AISI 304 - Aluminium 6060T05, Stainless steel AISI 304	Lamp body material
Schermo	Lexan Exell D spessore 4 mm, anti ingiallimento e resistente ai raggi UV – Lexan Exell D thickness 4 mm, anti-yellowing and UV resistant	Screen
Ciclo di vita apparecchio	>80.000 ore - hours	Life cycle unit
Dimensioni (Lu x A x P mm)	223 x 255 x 145	Dimensions (L x H x D mm)

CTF 10 mt

11.10 PROIETTORE COLORE NERO 120 W LED – 120 W LED BLACK COLOUR FLOODLIGHT



Lampada	Led	Lamp
Potenza	2x120 Ww o/or 4x120 W o/or 6x120 W	<i>Power</i>
Flusso luminoso	17280 lm	<i>Luminous flux</i>
Efficienza nominale della lampada	128 lm/W	<i>Lamp rated efficiency</i>
Grado di protezione moduli	IP 67	<i>Degree of protection</i>
Temperatura di esercizio	-40°C to +50°C	<i>Operating temperature range</i>
Fattore di potenza	>0.95	<i>Power factor</i>
Classe d'isolamento	Singolo isolamento – Single isolation	<i>Appliance classes</i>
Materiale corpo lampada	Alluminio anodizzato nero - Aluminium black	<i>Lamp body material</i>
Schermo	Lexan anti UV, anti invecchiamento, trasparente – Lexan UV resistant, aging resistant, transparent	<i>Screen</i>
Ciclo di vita apparecchio	>80.000 ore - hours	<i>Life cycle unit</i>
Dimensioni (Lu x A x P mm)	238 x 210 x 85	<i>Dimensions (L x H x D mm)</i>

CTF 10 mt

11.11 PROIETTORE 290 W LED – 290 W LED FLOODLIGHT



Lampada	Led	<i>Lamp</i>
Potenza	4x290 W	<i>Power</i>
Flusso luminoso	33309 lm	<i>Luminous Flux</i>
Led	4	<i>Led</i>
Grado di protezione	IP 65	<i>Degree of protection</i>
Temperatura di esercizio	-30°C to +50°C	<i>Operating temperature range</i>
Materiale corpo lampada	Alluminio trafilato – Trafilated aluminium	<i>Lamp body material</i>
Vetro	Vetro temperato trasparente spessore 5 mm – Temperated transparent mm 5 thickness	<i>Glass</i>
Ciclo di vita apparecchio	>50.000 ore - hours	<i>Life cycle unit</i>
Dimensioni (Lu x A x P mm)	385 x 280 x 150	<i>Dimensions (L x H x D mm)</i>

CTF 10 mt

11.12 ARGANO MANUALE - MANUAL WINCH



Modello	901	<i>Model</i>
Trattamento	Zincatura galvanica Hot-galvanization	<i>Treatment</i>
Carico massimo	900 Kg	<i>Maximum load</i>
Trazione	Ruotare in senso orario – Rotate in clockwise direction	<i>Traction</i>
Rilascio	Ruotare in senso antiorario – Rotate in counterclockwise direction	<i>Release</i>

CTF 10 mt

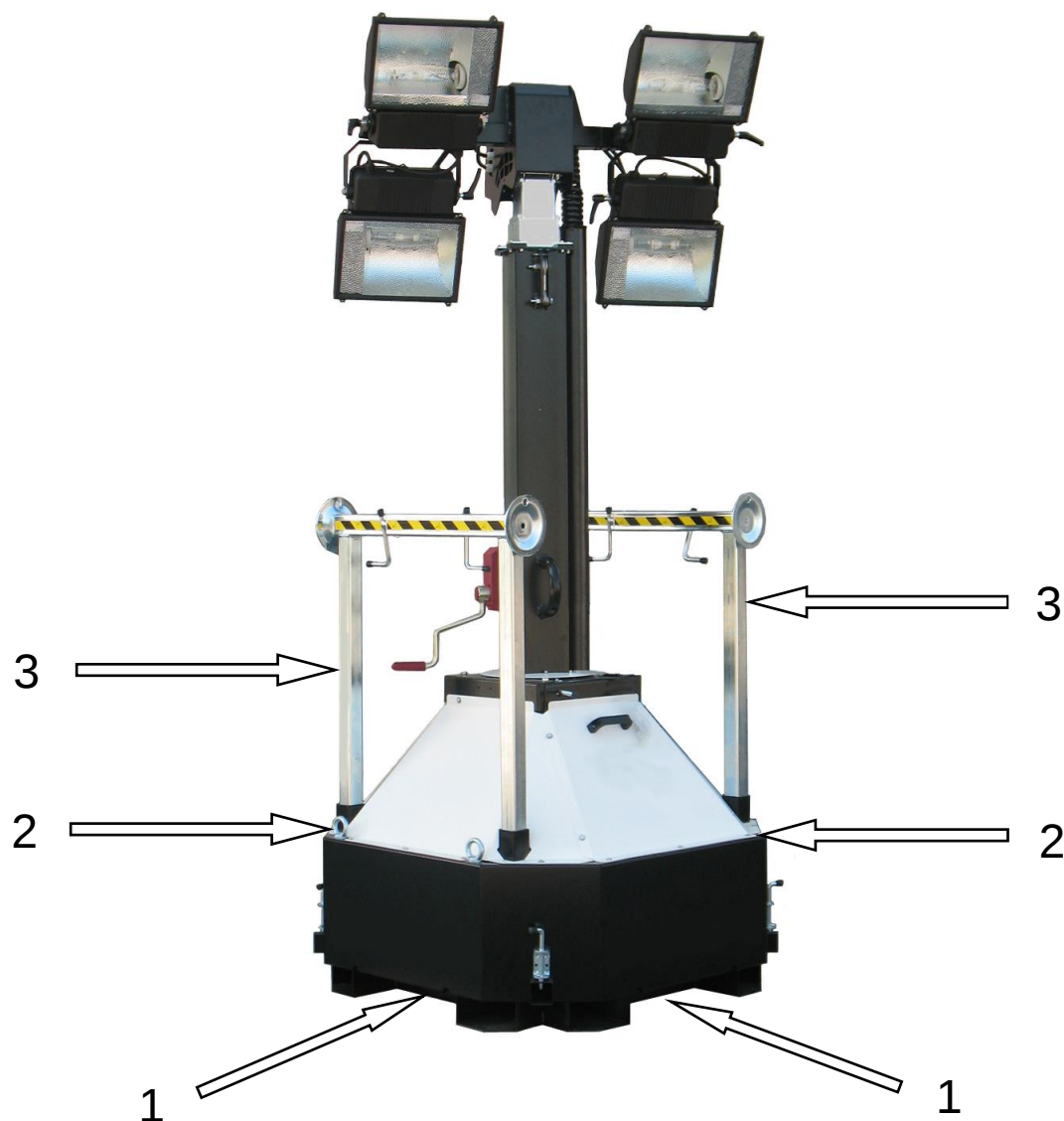
11.13 CARATTERISTICHE DELL'ARGANO – SPECIFICATION OF THE WINCH

- **ATTENZIONE!!!** Il carico massimo dell'argano è di 900 kg. E' importante che l'intera struttura della torre faro non venga modificata per non comprometterne la stabilità e la funzionalità dell'argano.
- L'argano è dotato di un freno automatico a pressione con dispositivo antisrotolamento che consente un facile e uniforme sollevamento e abbassamento del palo telescopico. Il riduttore è alloggiato al riparo da ogni impurità e la nuova copertura posta lateralmente elimina gli spigoli e protegge dalla polvere.
- Un nuovo procedimento di costruzione con l'ausilio di macchine CNC assicura la massima qualità e robustezza, grazie anche all'utilizzo di nuovi pregiati materiali; la vita dell'argano è maggiore grazie all'irrobustimento del telaio.
- La protezione della superficie esterna è stata migliorata grazie ad una nuova galvanizzazione di colore giallo.
- **ATTENZIONE!!!** È importante che, se per qualsiasi motivo vi fossero parti dell'argano non conformi o danneggiate, l'installatore non proceda all'innalzamento del palo sino alla risoluzione di tali problemi in collaborazione con lo staff della GENERAC MOBILE PRODUCTS S.r.l.
- **ATTENZIONE!!!** Ad ogni utilizzo dell'argano verificare che il cavo d'acciaio si avvolga in modo corretto sul mozzetto del tamburo. Occorre impedire che il cavo d'acciaio si attorcigli in modo improprio sull'argano, eventualmente aiutandosi con la mano, protetta da un guanto appropriato, ad "indirizzare" il cavo d'acciaio. Controllare che il cavo d'acciaio sia ingrassato e che non crei attrito in tutto il suo percorso.
- **WARNING!!!** The maximum load of the winch is 900 kg. It is important that the entire structure of the lighting tower does not come modified in order not to compromise of the stability and the functionality of the winch.
- The winch is provided by an automatic pressure brake with anti-slip mechanism that consents an easy and uniform raising and lowering of the telescopic mast. The reducer is lodge protected from every impurity; the new side cover eliminates the chine and protect it from dust.
- A new procedure of construction with the aid of CNC Machines assures the maximum quality and robustness, thanks also to the use of new valuable materials; the life of the winch is increased thanks to the strengthening of the frame.
- The protection of the external surface has been improved thanks to a new yellow coloured galvanization.
- **WARNING!!!** It is important that, for any problems there were imperfections or damaged parts, the user does not proceed to the raising of the mast until to the resolution of such problems in collaboration with the staff of GENERAC MOBILE PRODUCTS S.r.l.
- **WARNING!!!** Verify, at every use, that the steel cable winds correctly up on the drum hub. It is necessary to prevent that the steel cable kinks itself in improper way on the winch, eventually helping itself with the hands, protected by gloves, to "address" the steel cable. Check that the cable is lubricated and that it doesn't generate friction along its way.

CTF 10 mt

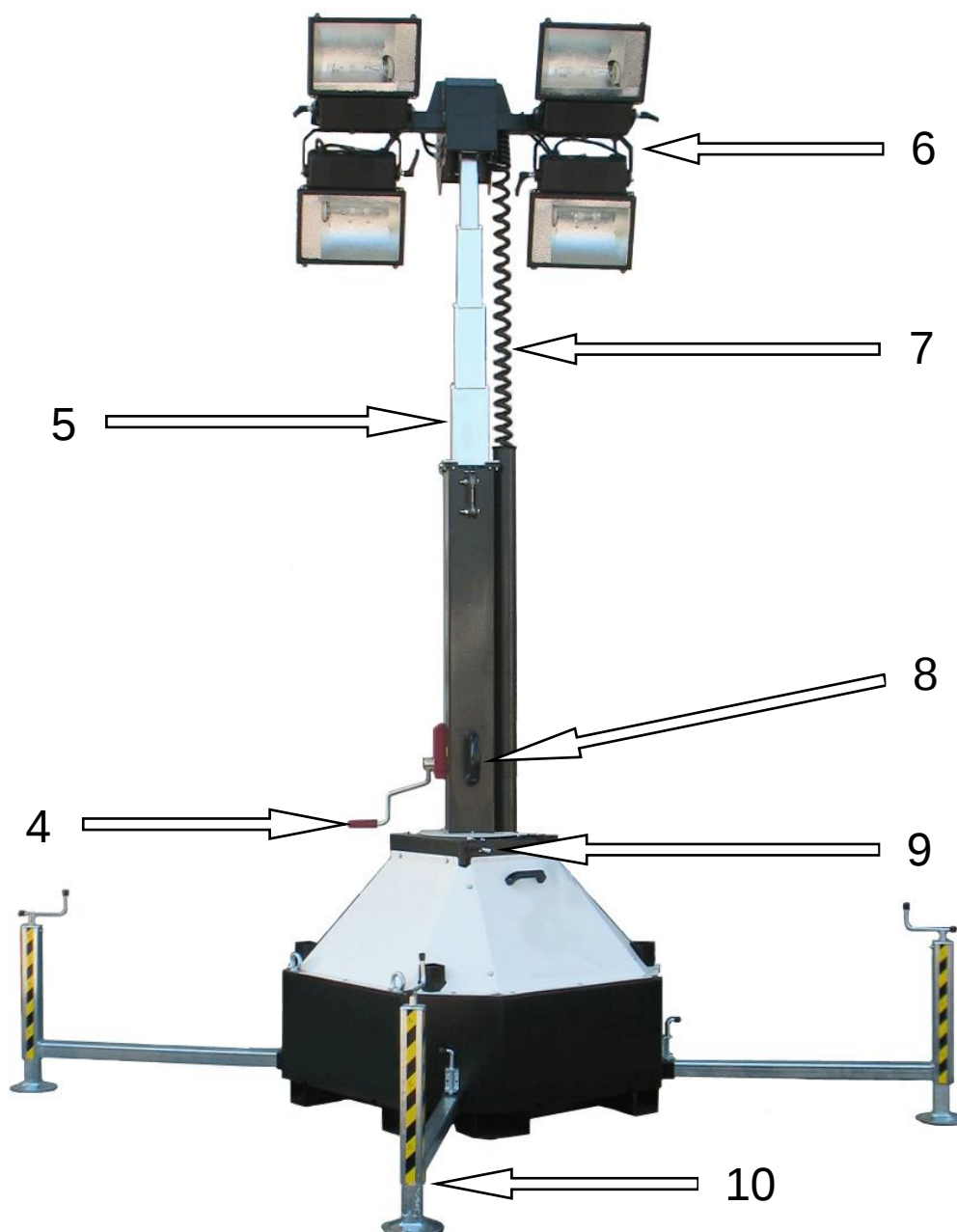
12. IDENTIFICAZIONE DEI COMPONENTI – IDENTIFICATIONS OF THE COMPONENTS

12.1 COMPOSIZIONE DELLA TORRE FARO – LIGHTING TOWER COMPOSITION



Pos. Items	Descrizione	Description
1	Piastre per trasporto tramite carrello elevatore	Plate for transport through forklift
2	Ganci di sollevamento	Lifting hooks
3	Stabilizzatori estraibili in posizione di trasporto	Extractable stabilizers in the transport position

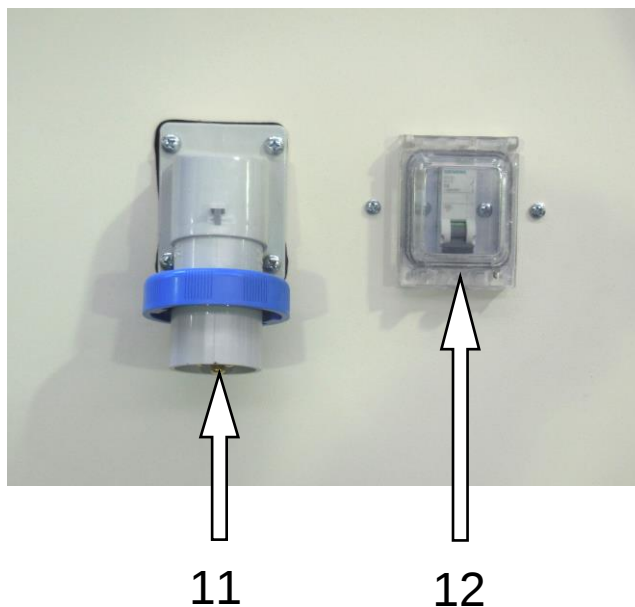
CTF 10 mt



Pos. Items	Descrizione	Description
4	Argano	Winch
5	Palo telescopico	Telescopic mast
6	Proiettori	Floodlights
7	Cavo spiralato	Turn cable
8	Maniglia rotazione proiettori	Floodlights rotation handles
9	Pomello bloccaggio rotazione palo	Mast blocking rotation knurl
10	Stabilizzatori estraibili in posizione di utilizzo	Extractable stabilizers in the use position

CTF 10 mt

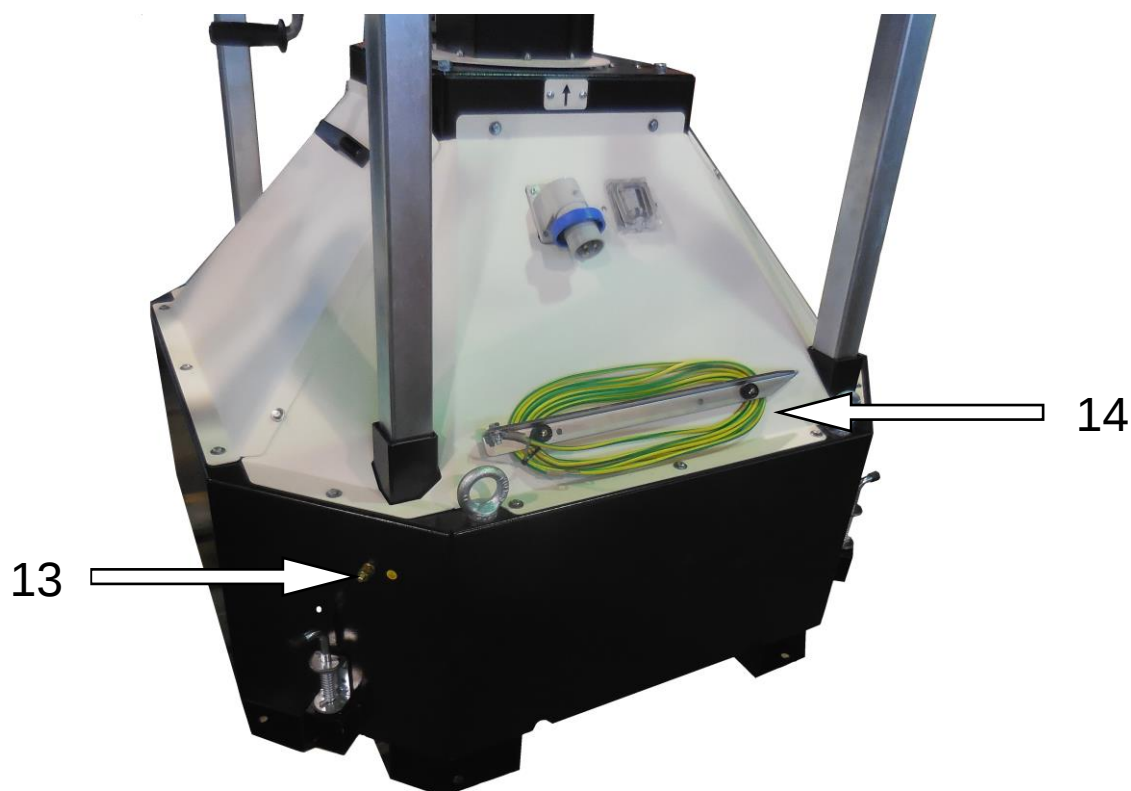
12.2 ALIMENTAZIONE PROIETTORI – FLOODLIGHT SUPPLY



Pos. Items	Descrizione	Description
11	Spina 90° 230 V-240V 16 A IP 67 CEE	230 V-240 V 16 A IP67 90° EEC plug
11	Spina 90° 110 V 16 A IP67 CEE	110 V-16 A IP67 90° EEC plug
12	Interruttore termico 6 A per l'accensione dei proiettori a led	6 A circuit breaker for floodlight led switch
12	Interruttore termico 10 A per l'accensione dei proiettori alogeni e ioduri metallici	10 A circuit breaker for floodlight halogen and metal halide switch

CTF 10 mt

12.3 PUNTAZZA DI MESSA A TERRA (Optionals) – EARTHING CONDUCTOR (Optionals)



Pos. Items	Descrizione	Description
13	Morsetto di messa a terra	Earth clamp connection
14	Puntazza di messa a terra (Optionals)	Earthing conductor (Optionals)

Sul telaio è fissata la puntazza (14) predisposta per il collegamento a terra della torre faro.

Estrarre la puntazza e inserirla nel terreno.

Collegare il cavo giallo/verde (10 mm²) di 5 metri di lunghezza al morsetto di terra (13).

Il costruttore non è responsabile per eventuali danni causati dalla mancata messa a terra del gruppo.

Fixed on the frame is predisposed the earthing conductor (14) for connection to the land of the light tower.

Pull the earthing conductor and insert it into the ground.

Connect the cable yellow / green (10 mm²) 5 meters long earthing conductor of the ground terminal (13).

The manufacturer is not responsible for any damage caused by failure of the earthing.

13. ISTRUZIONI PER L'USO – OPERATING INSTRUCTIONS

13.1 POSIZIONAMENTO DELLA TORRE FARO – LIGHTING TOWER POSITIONING

Qualora la torre faro venisse collegata ad un motogeneratore, scegliere un luogo aperto e ben ventilato facendo in modo che lo scarico dei gas avvenga lontano dalla zona di lavoro.

Verificare che vi sia il ricambio completo dell'aria e che l'aria calda espulsa non ricircoli all'interno del gruppo in modo da provocare un innalzamento pericoloso della temperatura.

Predisporre una transenna posta a 2 metri di distanza attorno alla torre faro per impedire al personale non autorizzato di avvicinarsi alla macchina

Choose an open location and very ventilated taking care that the discharge of the exhaust gases happens far from the work-zone.

Check that there is a complete change of air and the hot air expelled don't circulate into the group in way that it's caused a dangerous elevation of the temperature.

Predispose the barriers placed to 2 meters of distance around the lighting tower in order to prevent to the staff non-authorized to approach itself the machine.

13.2 MESSA A TERRA – EARTHING

Eeguire la messa a terra del gruppo tramite il morsetto (13).

Il collegamento a terra del gruppo va eseguito utilizzando un cavo di rame di sezione non inferiore a 6 mm².

Il costruttore non è responsabile per eventuali danni causati dalla mancata messa a terra del gruppo.

Connect the unit to the earth, through the clamp (13).

The unit must be connected to earth using a copper cable with a minimum cross-section of 6 mm².

The manufacturer is not responsible for any damage caused by failure of the earthing.

13.3 ALLACCIAMENTO ELETTRICO – ELECTRICAL CONNECTION

13.3.1 COLLEGAMENTO A UN IMPIANTO ELETTRICO – CONNECTING TO A ELECTRICAL SYSTEM

- Controllare che il collegamento a terra dell'impianto sia a norme.
- La sezione minima dei cavi di allacciamento deve essere scelta in base alla tensione, alla potenza installata ed alla distanza tra sorgente ed utilizzo.
- Collegare la macchina ad un impianto a norme con interruttore differenziale salvavita.
- Verificare che la tensione e la frequenza di funzionamento delle lampade corrisponda alla tensione ed alla frequenza dell'impianto in uso.
- *Check that the connecting to the earth is realized respecting the norms.*
- *The minimal section of connection cables must be choose in relationship on the tension, to the installed power and the distance between source and uses.*
- *Connect the machine to a norms system with ELCB protection.*
- *Check that the operation tension and frequency of the set corresponds to the tension and the frequency of the system in use.*

CTF 10 mt

- Il cavo di alimentazione deve essere collegato in modo tale che non vi sia possibilità di strapparlo o danneggiarlo in alcun modo.
- Prima di collegare la spina controllare che la presa non sia alimentata (interruttore differenziale non armato).
- **Il costruttore non è responsabile per eventuali danni causati dalla mancata messa a terra dell'impianto elettrico.**
- *The connection cable must be connected in such way that it is no possible to tear or to damage it in any way.*
- *Before connecting the socket check that the plug is not feeded (earth leakage circuit breaker not armed).*
- **The manufacturer is not responsible for any damage caused by failure to earth of the main system.**

13.3.2 COLLEGAMENTO AD UN MOTOGENERATORE – CONNECTING TO A GENERATING SET

- Controllare che il collegamento a terra sia realizzato in modo corretto.
- Il collegamento a terra del gruppo va eseguito utilizzando un cavo di rame di sezione adeguata.
- Collegare la macchina ad un motogeneratore a norme con interruttore differenziale salvavita.
- Verificare che la tensione e la frequenza di funzionamento delle lampade corrisponda alla tensione ed alla frequenza del generatore in uso.
- Il cavo di alimentazione deve essere collegato in modo tale che non vi sia possibilità di strapparlo o danneggiarlo in alcun modo.
- Prima di collegare la spina controllare che la presa non sia alimentata (interruttore termico del generatore non armato).
- Nel caso in cui il motogeneratore della torre faro fosse utilizzato in luoghi chiusi, accertarsi che i gas di scarico si possano disperdere senza impedimenti nell'ambiente.
- **Il costruttore non è responsabile di eventuali danni a persone e cose, conseguenti un fissaggio non corretto della torre faro.**
- *Check that the connecting to the earth is realized in correct way.*
- *The connecting to the earth of the generating set must be done using a branch cable of adequate section.*
- *Connect the machine to a norm generating set with ELCB protection.*
- *Check that the operation tension and frequency of the set corresponds to the tension and the frequency of the generating set in use.*
- *The connection cable must be connected in such way that it is no possible to tear or to damage it in any way.*
- *Before connecting the socket check that the plug is not feeded (generating set circuit breaker not armed).*
- *In case the generating set of the lighting tower came used in closed places, make sure that the exhaust gases can be dispersed without impediments in the atmosphere.*
- **The manufacturer is not responsible of any damage at things or person, in consequence at an incorrect fixing of the lighting tower.**

CTF 10 mt

13.4 AVVERTENZE – REMARKS

È importante che l'operatore sia sempre attento ad ogni eventuale inconveniente dovuto ad usura oppure a guasto.

Occorre che l'utilizzo della torre faro sia effettuato da personale esperto ed attento ad eventuali inconvenienti strutturali.

Si consiglia di effettuare sempre un controllo visivo generale ad ogni utilizzo, soprattutto a quelle parti sempre in movimento e soggette ad usura.

L'utilizzatore esperto non deve permettere a nessuno di sostare nelle vicinanze della torre faro, quando è in funzione.

Lasciare sempre ampio spazio attorno alla torre faro.

Si raccomanda di posizionare la base il più possibile in piano, per facilitare la regolazione degli stabilizzatori.

Non permettere l'utilizzo della torre faro a personale non qualificato.

Prima di utilizzare la torre faro si raccomanda al personale incaricato la lettura di tutte le avvertenze e pericoli riportati in questo manuale.

Il costruttore non è responsabile di eventuali danni a persone e cose, conseguenti l'inosservanza delle norme di sicurezza.

Prima di qualsiasi intervento assicurarsi che la torre faro sia spenta e che non ci siano parti in movimento.

Per il collegamento elettrico tra i proiettori e il quadro di comando della torre faro è stato impiegato un cavo spiralato inserito in un cilindro che permette uno scorrimento comodo e funzionale.

In caso di utilizzo della torre faro in situazioni ambientali avverse, con temperature troppo basse o alte, prestare attenzione al cavo spiralato e al suo normale scorrimento all'interno del cilindro in quanto il cavo è soggetto a momentanea deformazione strutturale.

It is important that the operator will be always careful at every eventual disadvantage had at usury or breakdown.

It is necessary that the use of the lighting tower will be effected from expert personnel, careful at eventual structural disadvantage.

It is advised to do always a visual control and general at every use, above all at those parts always in movement and subjected at usury.

The expert user doesn't permit at nobody to stay near to the lighting tower, when is in function.

Let always wide space round to the lighting tower.

It is recommended to place the base the most possible in plan in order to facilitate the regulation of the stabilizers.

It is allowed the use of the lighting tower only at a qualified staff.

Before to use the lighting tower it is recommended to the authorised staff to consultate all warnings and dangers described into this manual.

The manufacturer is not responsible of any damage at things or person, in consequence at the inobservance of safety norms.

Before any operation on the machine ensure yourself that the lighting tower is not feeded and that there are not any parts in movement.

For the electrical connection between the floodlights and the command panel of the lighting tower it has been used a turn cable placed to the inside of a cylinder that allows a comfortable sliding.

In case of use of the lighting tower in adverse acclimatizes situations, with too much low temperatures or high, take care to the turn cable and its normal sliding to the inside of the cylinder because the cable is subject to momentary structural deformation.

CTF 10 mt

13.5 IMPIEGO DELLA TORRE FARO – USE OF LIGHTING TOWER

È possibile procedere all'installazione della torre faro da parte di un solo operatore.

Inclinare manualmente i proiettori allentando la leva (Fig. 1) posizionata sul supporto proiettore.

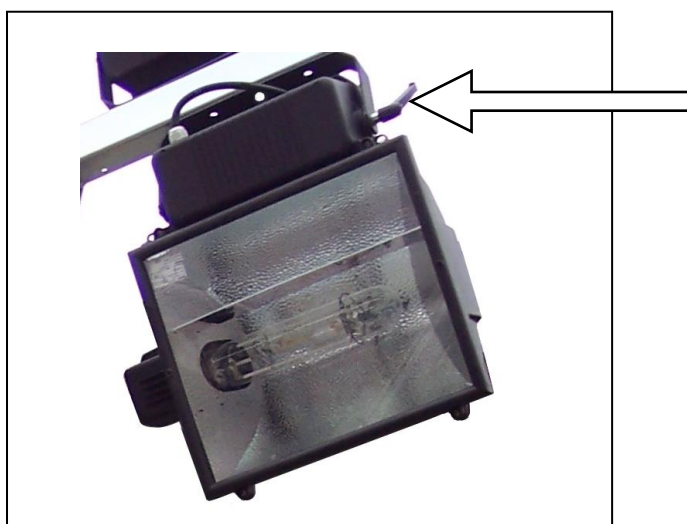
Ruotare a piacimento i proiettori in funzione del tipo di illuminazione che si vuole ottenere.

It is possible to proceed to the installation of the lighting tower by an operator alone.

Tilt manually the floodlights unscrewing the lever (Fig. 1) placed on the support of the floodlight.

Rotate the floodlights in the position you prefer, in function of the type of lighting you want to obtain.

(Fig. 1)

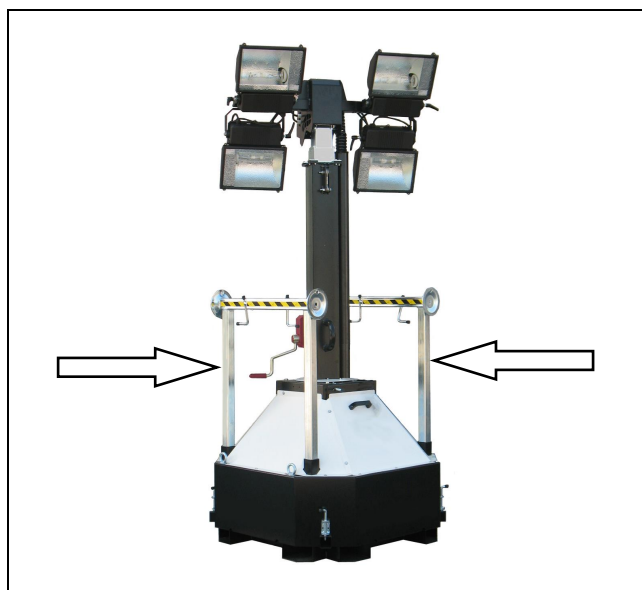


CTF 10 mt

Estrarre gli stabilizzatori dalla posizione di trasporto (Fig. 2).

Tirare il perno verso l'alto (Fig. 2) e procedere manualmente all'inserimento dello stabilizzatore nell'apposita sede (Fig. 4) fino a che il perno entri nel foro predisposto per il bloccaggio sul tubolare.

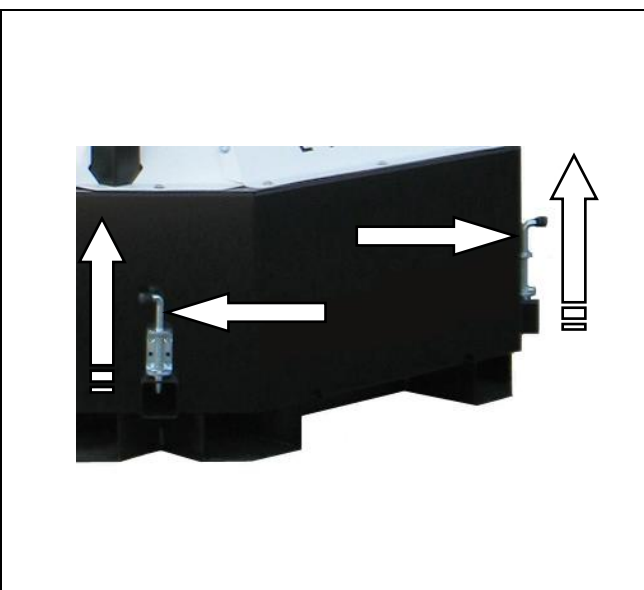
(Fig. 2)



Remove the stabilizers from the transport position (Fig. 2).

Pull the pin towards the high (Fig. 2) and proceed manually to the insertion of stabilizer into the suitable seat (Fig. 4) until the pin enters into the hole prearranged to the blocking on the tubular.

(Fig. 3)



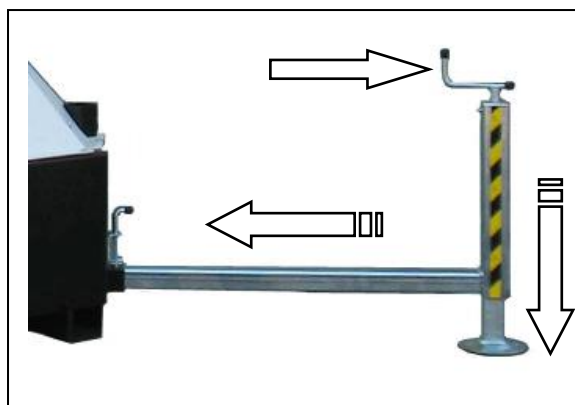
Abbassare gli stabilizzatori girando la manopola (Fig. 4).

Lower the stabilizers through the handle (Fig. 4).

Attenzione!!! Non alzare la torre faro se tutti gli stabilizzatori non sono correttamente estratti.

Warning!!! Do not raise the tower if all stabilizers are not correctly extracted.

(Fig. 4)



CTF 10 mt

Posizionare il fascio luce ruotando il palo nella posizione desiderata. Per facilitare la rotazione è prevista una maniglia (Fig. 5).

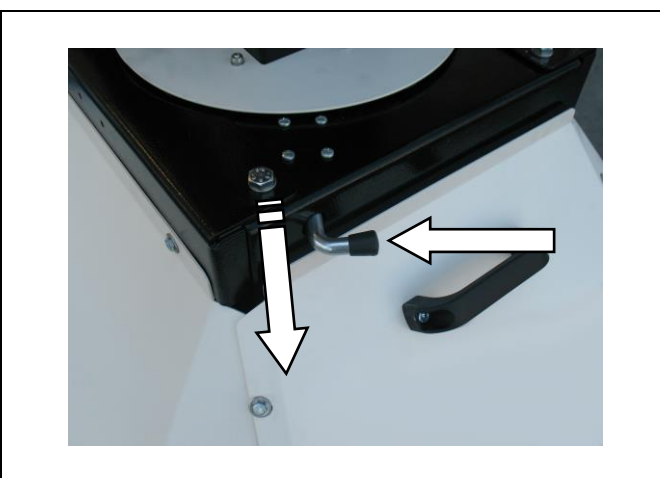
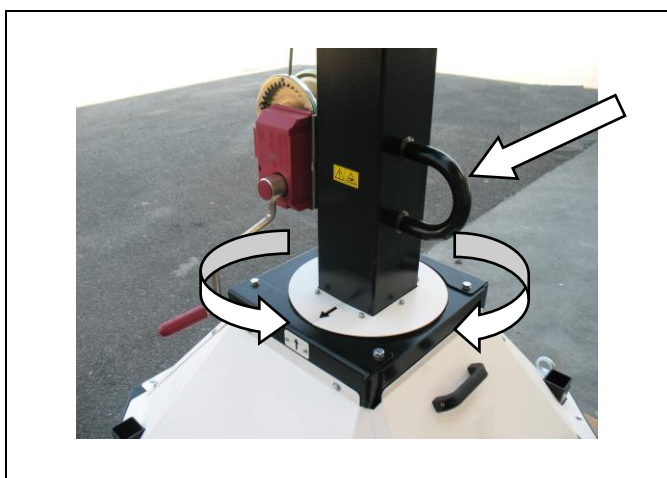
Tirare il perno di bloccaggio del palo (Fig. 6-B) in modo da consentire la rotazione del palo stesso. Il bloccaggio avviene reinserendo il perno in una delle tante sedi predisposte lungo l'anello di rotazione. Il blocco meccanico consente di fermare la rotazione a 360°.

Rotate the mast on the opportune way to place the lighting beam in the desiderate position. For simplify the rotation they are predisposed handle (Fig. 5)

Pull the locking pin of the mast (Fig. 6-B) in way to concur the rotation of it. The blocking happens re-inserting the pin in one of the many centers predisposed along the spin ring. The mechanical block concurs to stop the spin to 360°.

(Fig. 5)

(Fig. 6)



CTF 10 mt

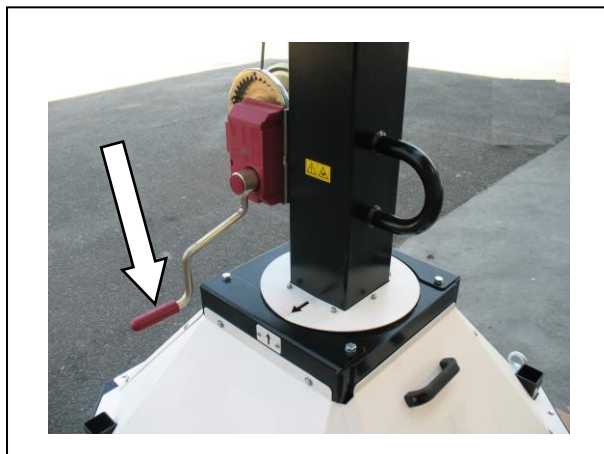
Innalzare la torre a piacimento utilizzando l'argano manuale con freno automatico, ruotando la manovella in senso orario (Fig. 7).

Il raggiungimento dell'altezza massima è evidenziato da una fascia rossa posta sulla base del palo.

Raise the tower to the best solution used the manual winch rotating the crank in clockwise direction (Fig. 7).

The attainment of the maximum height is evidenced by a red wrap placed on the base of the mast.

(Fig. 7)



Procedere all'accensione delle lampade.

ATTENZIONE: è severamente vietato richiudere gli stabilizzatori quando la torre faro si trova in posizione verticale alla massima altezza.

ATTENZIONE: la torre faro è predisposta a resistere ad una sollecitazione dal vento per circa 80 km/h alla massima altezza. Se l'utilizzo avviene in zone ventose occorre prestare molta attenzione e abbassare il palo telescopico tempestivamente.

Solo per lampade ioduro metallico: In caso di spegnimento accidentale è necessario attendere il raffreddamento della lampada (circa 15 minuti) prima di poterla riaccendere, a causa della elevata tensione di innesco che sarebbe necessaria per una riaccensione a caldo.

Terminato l'utilizzo abbassare il palo telescopico.

Per richiudere la torre ruotare la manovella dell'argano in senso antiorario sino a che le sezioni telescopiche sono tutte contenute nella prima.

Spegnere le lampade.

Proceed to light the lamps.

WARNING: *it is strictly prohibited to close the stabilizers when the lighting tower is in vertical position at the maximum height.*

WARNING: *the lighting tower is prearranged to withstand 80 km/h wind at the maximum height. In case of using in windy places, be careful and lower timely the telescopic mast.*

Only metal halide lamp: *In case of accidental putting out it is necessary to wait the cooling of the lamp (about 15 minutes) before a new lighting, because of the high tension that would be necessary for a hot ignition.*

At the end of use lower the telescopic mast.

For closing the tower rotate the crank of the manual winch in anticlockwise direction until all the telescopic section are contained into the first one.

Turn off the lamps.

CTF 10 mt

14. MANUTENZIONE DELLA TORRE FARO – LIGHTING TOWER MAINTENANCE

È consigliata una periodica pulizia della macchina onde evitare depositi di sporcizia che ne possono compromettere l'efficienza. La frequenza di tale operazione è valutabile in funzione della zona d'impiego.

Le operazioni di manutenzione straordinaria che esulano da quelle citate, necessitano dell'intervento di personale specializzato.

We suggest a frequent cleaning of the machine in order to avoid the presence of dirt which can compromise the efficiency of the machine. The frequency of this operation tightly depends on the place where the machine is used.

The extraordinary service operations not mentioned here above require the aid of specialized technicians.

14.1 INGRASSAGGIO DELLA PULEGGIA – ROLLER LUBRICATING

Per la lubrificazione della puleggia, utilizzare grasso indicato per applicazioni a basse temperature e velocità molto alte. Si consiglia l'impiego del grasso SKF LGLT 2, un prodotto di prima qualità al sapone di litio con olio base completamente sintetico. In caso di utilizzo di altro lubrificante, esso dovrà comunque avere una viscosità di olio base pari a 18 mm²/s a 40°C e pari a 4,5 mm²/s a 100°C.

For the lubrication of the rollers, use a low temperatures and extremely high speed bearing grease. We recommend to use SKF LGLT 2 grease, a premium quality fully synthetic oil based grease using lithium soap. In case of use of an other product, the grease will must have a base oil viscosity equal to 18 mm²/s at 40°C and to 4,5 mm²/s at 100°C.

14.2 INGRASSAGGIO DEI PALI TELESCOPICI – MAST SECTIONS LUBRICATING

Per l'ingrassaggio dei pali telescopici, utilizzare un lubrificante spray tipo WD40, da applicarsi sulle parti in metallo per facilitare lo scorrimento delle varie sezioni durante le operazioni di innalzamento e abbassamento del palo. In caso di utilizzo frequente effettuare l'operazione ogni tre mesi.

For the lubrication of the mast sections, we recommend to use a light lubricating oil like WD40. Spray it on the metal parts of the mast, in order to avoid squeaking and scrapping noises during the raising and the lowering operations. In case of frequent use, lubricate every three months.

14.3 INGRASSAGGIO DELL'ARGANO – WINCH LUBRICATING

L'argano viene ingrassato in fase di fabbricazione da parte del costruttore. Si consiglia però di oliare periodicamente le boccole dell'albero di comando e del mozzetto del tamburo. La corona dentata è da ingrassare di tanto in tanto. Il filetto della manovella deve sempre essere ingrassato. **ATTENZIONE!!! Non oliare ed ingrassare il meccanismo del freno.**

The winch has already been lubricated in the works. It is recommended however that the drive shaft bearing bushes and the drum hub be oiled regularly. Grease the toothed wheel rim regularly. Ensure that the crank gear is always lubricated.

WARNING!!! Do not oil or grease the brake mechanism.

CTF 10 mt

14.4 CONTROLLO DELLE FUNI D'ACCIAIO – STEEL CABLES CONTROL

I cavi d'acciaio del diametro 6mm so composti in carbonio con rivestimento in zincatura in classe B e un nucleo di polimeri con carico minimo di rottura di 3294 kg. Permettono la salita e la discesa del palo telescopico. Occorre verificare periodicamente la loro condizione e il perfetto trascinamento all'interno delle pulegge. Verificare periodicamente l'usura e la corretta posizione delle pulegge. In caso di sostituzione dei cavi e delle pulegge verificare che il montaggio avvenga in modo corretto. Se i cavi d'acciaio dovessero presentare segni d'usura, non utilizzare la torre faro e contattare direttamente la GENERAC MOBILE PRODUCTS S.r.l.

The steel cables are 6mm diameter composed of Carbon wires with Class B Galvanized protection and a Polymer core with a minimum breaking load of 3294 kgs. They enable the raising and lowering of the telescopic mast. It is periodically necessary to verify their conditions and their perfect dragging inside the pulleys. It is recommended to periodically to verify their condition and ensure their correct position inside the pulleys. It is the Manufactures recommendation that all cables and pulleys are replaced as required. If the steel cable shows unusual signs of wear or damage, do not use the lighting tower and contact the GENERAC MOBILE PRODUCTS S.r.l.

15. GUIDA ALLA SOLUZIONE DEI PROBLEMI – TROUBLESHOOTING GUIDE

Vengono riportati di seguito gli inconvenienti più comuni che si possono presentare durante l'utilizzo della torre faro ed i possibili rimedi.

Listed below are the most common troubles that may occur during use of the lighting tower and possible remedies.

15.1 PRINCIPALI INCONVENIENTI – MAIN TROUBLES

ANOMALIA

- L'argano non tiene il carico.

CAUSA

Corda avvolta sbagliata, senso di rotazione della manovella errata.

RIMEDIO

Avvolgere correttamente il cavo.

CAUSA

Freno usurato.

RIMEDIO

Controllare il freno e sostituire le parti usurate.

CAUSA

Frizione del freno unta di grasso e olio.

RIMEDIO

Pulire oppure sostituire la frizione.

ANOMALY

- Winch load is not held.

CAUSE

Cable wound up incorrectly, direction of rotation when lifting incorrect.

REMEDY

Lay cable in place correctly.

CAUSE

Brake torn or faulty.

REMEDY

Check brake parts and renew torn parts.

CAUSE

Brake disk damp or oily.

REMEDY

Clean or replace the brake-disks.

CTF 10 mt

ANOMALIA

- Il freno non apre più.
- L'abbassamento è duro.

CAUSA

Meccanismo della frizione bloccato, o bloccata la manovella.

RIMEDIO

Sbloccare con un leggero colpo di mano sulla maniglia in senso antiorario (eventualmente bloccare le ruote dentate fino allo sblocco della manovella, ingrassare il filetto della manovella).

ANOMALIA

- Il freno automatico a pressione non chiude (il carico non viene tenuto).

CAUSA

Manovella non montata correttamente e quindi serrata difettosa con la vite esagonale.

RIMEDIO

Rimontare la manovella in modo corretto.

ANOMALIA

- L'interruttore differenziale scatta durante l'accensione dei proiettori.

CAUSA

Si è verificata una dispersione di corrente durante l'utilizzo della torre faro.

RIMEDIO

Controllare l'impianto elettrico.

Collegamento a terra non effettuato a regola d'arte.

CAUSA

Il gruppo elettrogeno non è in grado di erogare la corrente necessaria ad alimentare i proiettori della torre faro.

RIMEDIO

Controllare i dati di targa del gruppo elettrogeno, sostituirlo con uno adatto ad erogare la corrente per alimentare i proiettori della torre faro.

ANOMALY

- *Friction disk brake does not open.*
- *Lowering is difficult.*

CAUSE

Brake disk mechanism or brake disks distorted – or crank is stud.

REMEDY

Slacken brake hitting the crank hand lightly using the palm of the hand in anticlockwise direction (to do this block the gearwheels if necessary, until the crank becomes loose, grease crank thread).

ANOMALY

- *Friction disk brake does not close (load is not held).*

CAUSE

Crank not quite wound up during and thus distorted by the hexagonal screw.

REMEDY

Reassemble the crank in correct way.

ANOMALY

- *The automatic earth leakage relay trips during the floodlight ignition of.*

CAUSE

It has been a leak of current during the use of the lighting tower.

REMEDY

Control the electrical system.

Connection to Earth not correctly carried out.

CAUSE

The generating set is not position to distributing the necessary current to feed the floodlights of the lighting tower.

REMEDY

Check technical data of generating set, replace it with another one adapted to distribute the current necessary to feed the floodlights of the lighting tower.

CTF 10 mt

ANOMALIA

- Una o più lampade non si accendono (valido solo per lampade alogene e ioduri metallici).

CAUSA

Lampade difettose o guaste.

RIMEDIO

Prima di sostituire la lampada è consigliabile effettuare una prova, montando la lampada che si presume guasta in un proiettore con lampada precedentemente funzionante.

ANOMALIA

- Le lampade non si accendono (valido solo per lampade ioduri metallici).

CAUSA

Le lampade sono state spente accidentalmente.

RIMEDIO

Le lampade non possono essere riaccese subito, occorre aspettare (circa 15 minuti).

ANOMALY

- One or more lamps fail to ignite (only halogen and metal halide version).

CAUSE

Defective or failure lamps.

REMEDY

Before replace the lamp, it is advisable to make a test, installing the lamp that it is presumed failure in a floodlight with lamp previously working.

ANOMALY

- The lamps fails to light (only metal halide lamp).

CAUSE

The lamps have been accidentally putted out.

REMEDY

The lamps could not be delighted up, it is necessary to wait the cooling of the lamp (about 15 minutes).

16. ORDINE DEI RICAMBI – SPARE PARTS ORDER

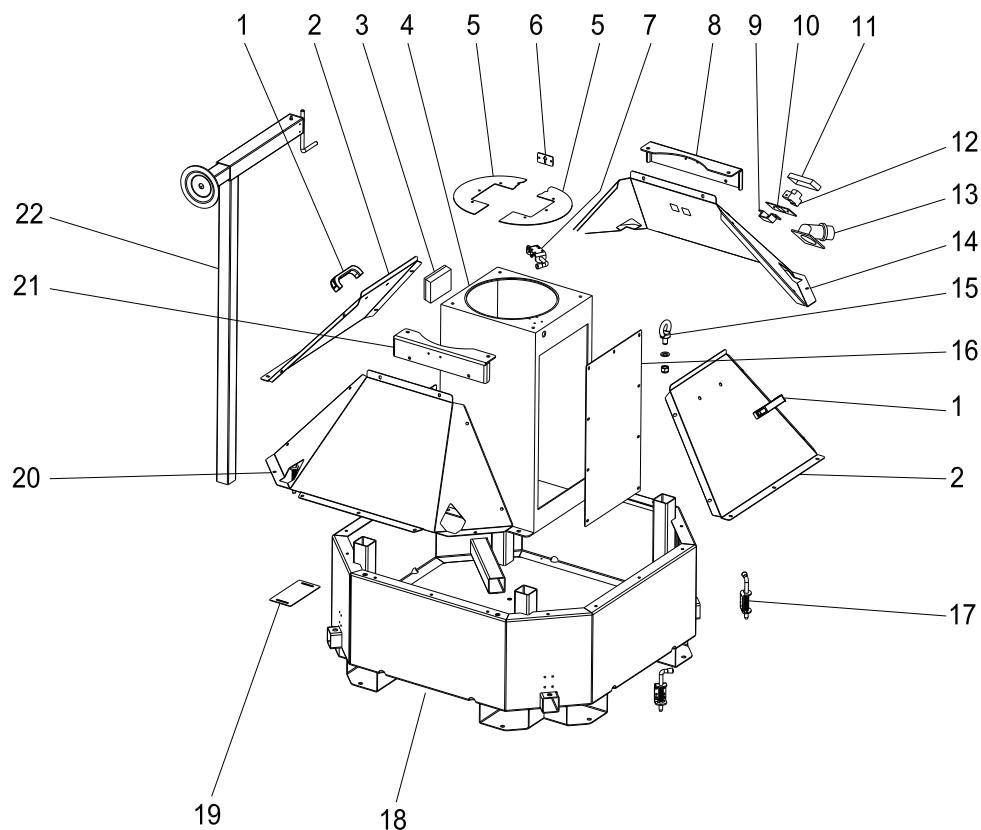
Per ordinare i pezzi di ricambio fare riferimento al capitolo «RICAMBI» del presente manuale specificando sempre il codice e la quantità necessari. **In caso di ordine con importo inferiore a € 200,00, l'unico metodo di pagamento accettato è il bonifico bancario anticipato. Per conoscere le coordinate bancarie necessarie rivolgersi direttamente alla GENERAC MOBILE PRODUCTS S.r.l. al numero +39 0382 567011**

*In order to command spare parts make reference to the chapter "SPARE PARTS" of this manual, always specifying code and quantity necessary. **In case of order with amount inferior to € 200,00, the only payment method accepted is advanced bank transfer. For knowing ulterior details contact directly GENERAC MOBILE PRODUCTS S.r.l. at the number: +39 0382 567011***

CTF 10 mt

17. RICAMBI – SPARE PARTS

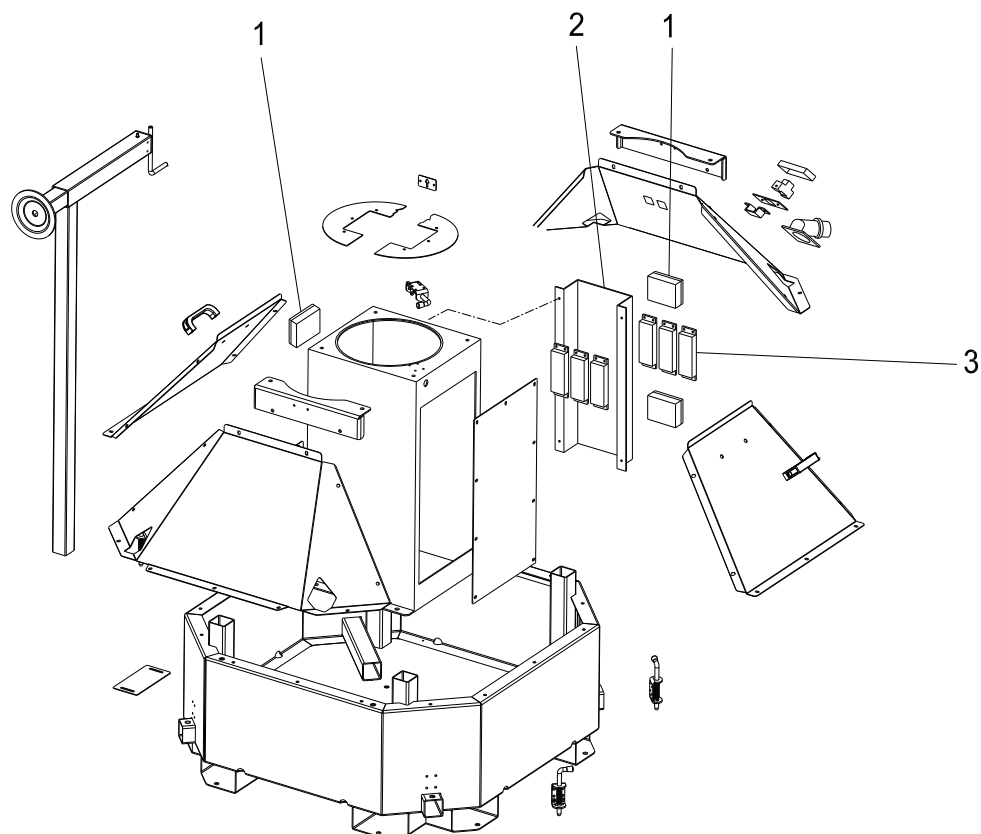
17.1 BASAMENTO – BASE



Posizione Items	Codice Code	Descrizione	Denomination
1	6827	Maniglia	Handle
2	13768-31	Coperchio di chiusura	Cover
3	7030	Scatola contatti elettrici 137x120	137x120 electrical box
4	13675	Supporto palo telescopico	Mast support
5	11687-1	Disco guida palo	Mast guide flange
6	13735-24	Piastra con simbolo freccia	Plate
7	8178	Chiusura a catenaccio	Lock pin
8	13768-14	Piastrina fissaggio rivestimento	Plate
9	6168	Cavallotto per termico	Circuit breaker support
10	7117-12-Z	Piastra supporto termico	Circuit breaker plate
11	14153	Custodia 2P Wimex	2P Wimex cover
12	7252	Termico 1P 6 A (PI 6kA)	6 A (PI 6kA) IP circuit breaker
12	12303	Termico 1P 10 A (PI 4,5kA)	10 A (PI 4,5kA) IP circuit breaker
13	7549	Spina 90° 230÷240 V 16 A IP67	230÷240 V 16 A IP67 90° plug
13	13446	Spina 90° 110 V 16 A IP67	110 V 16 A IP67 90° plug
14	13768-39	Cofanatura	Canopy
15	11429	Golfare maschio M16	M16 male eyebolt
16	13675-04	Coperchio per torretta	Cover
17	7654	Chiusura a catenaccio	Lock pin
18	13768-15	Telaio completo	Base
19	13768-24	Piastra chiusura pianale	Cover
20	13768-30	Cofanatura	Canopy
21	13768-13	Piastrina fissaggio rivestimento	Plate
22	13768-32-Z	Stabilizzatore	Stabiliser

CTF 10 mt

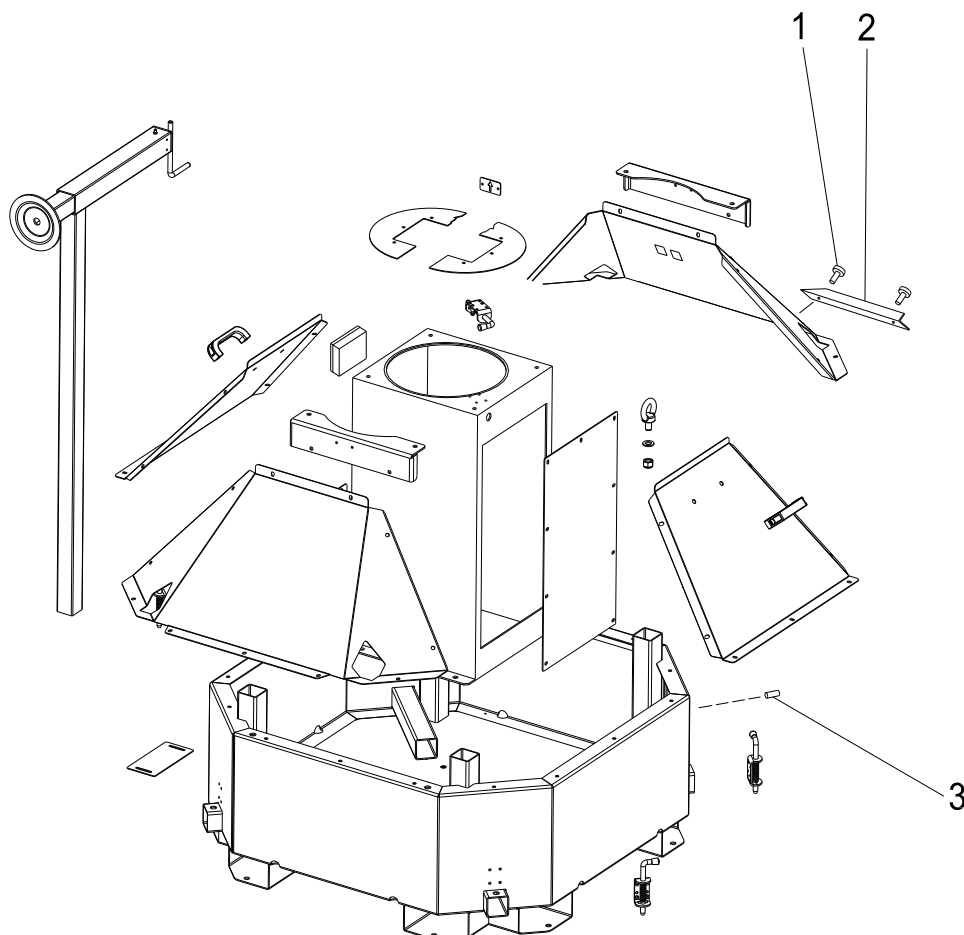
**17.2 VERSIONE CON ALIMENTATORI PER PROIETTORI LED 120 W POSTI SUL
BASAMENTO (optionals) – VERSION WITH 120 W LED FLOODLIGHT POWER SUPPLY
SITUATED ON THE BASE (optionals)**



Posizione <i>Items</i>	Codice <i>Code</i>	Descrizione	Denomination
1	7030	Scatola contatti elettrici 137x120	<i>137x120 electrical box</i>
2	15800	Supporto alimentatori per proiettori led	<i>Power supply for led floodlight</i>
3	15729	Alimentatore per proiettore 120 V led	<i>120 W led floodlight power supply</i>

CTF 10 mt

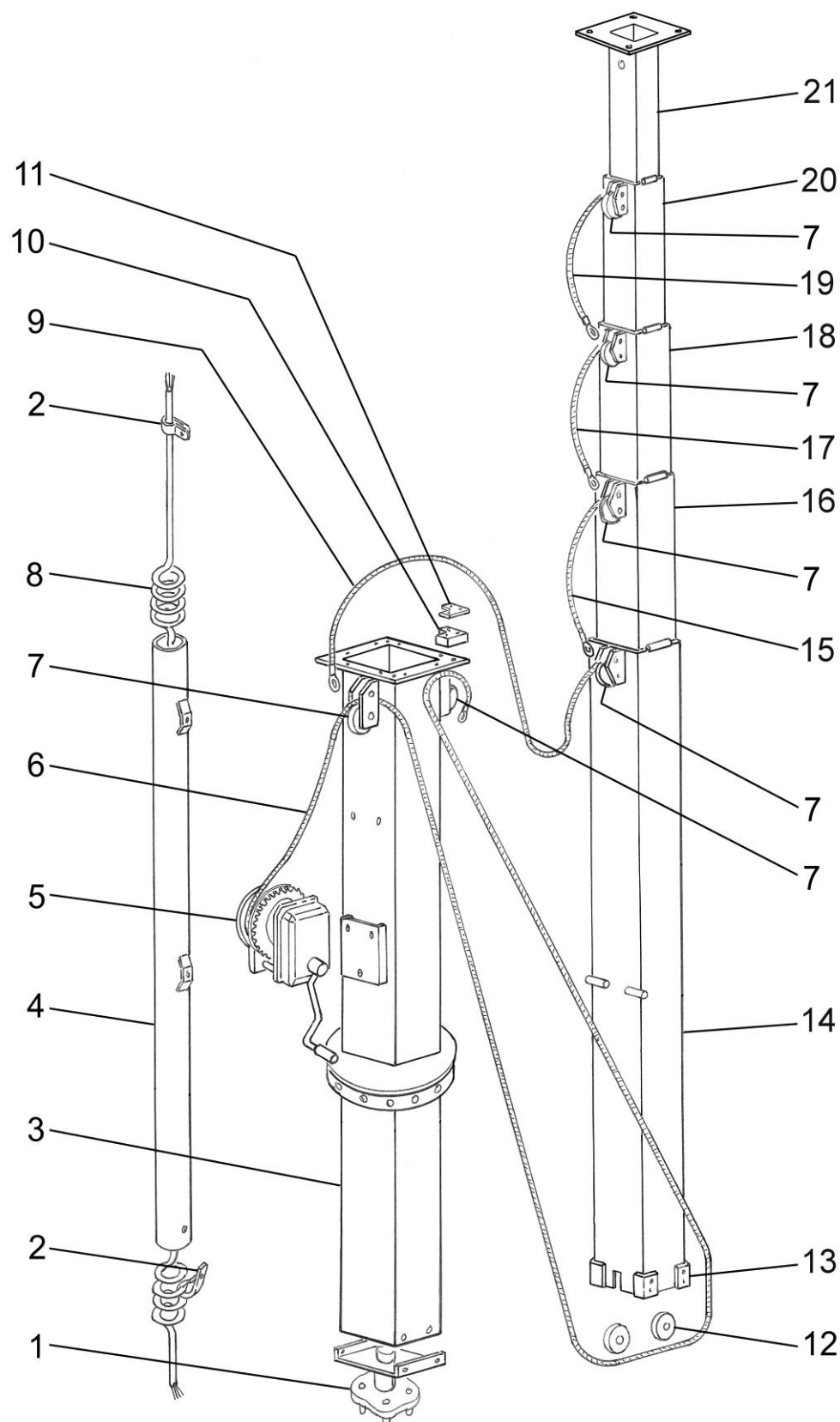
17.3 VERSIONE CON PUNTAZZA DI MESSA A TERRA (optionals) – *EARTHING CONDUCTOR VERSION (optionals)*



Posizione <i>Items</i>	Codice <i>Code</i>	Descrizione	Denominazione
1	12263	Pomolo M6x20	<i>M6X20 knob</i>
2	11062-Z	Puntazza per messa a terra	<i>Earthing conductor</i>
3	6840	Morsetto di messa a terra	<i>Earth clamp connection</i>

CTF 10 mt

17.4 PALO TELESCOPICO – TELESCOPIC MAST

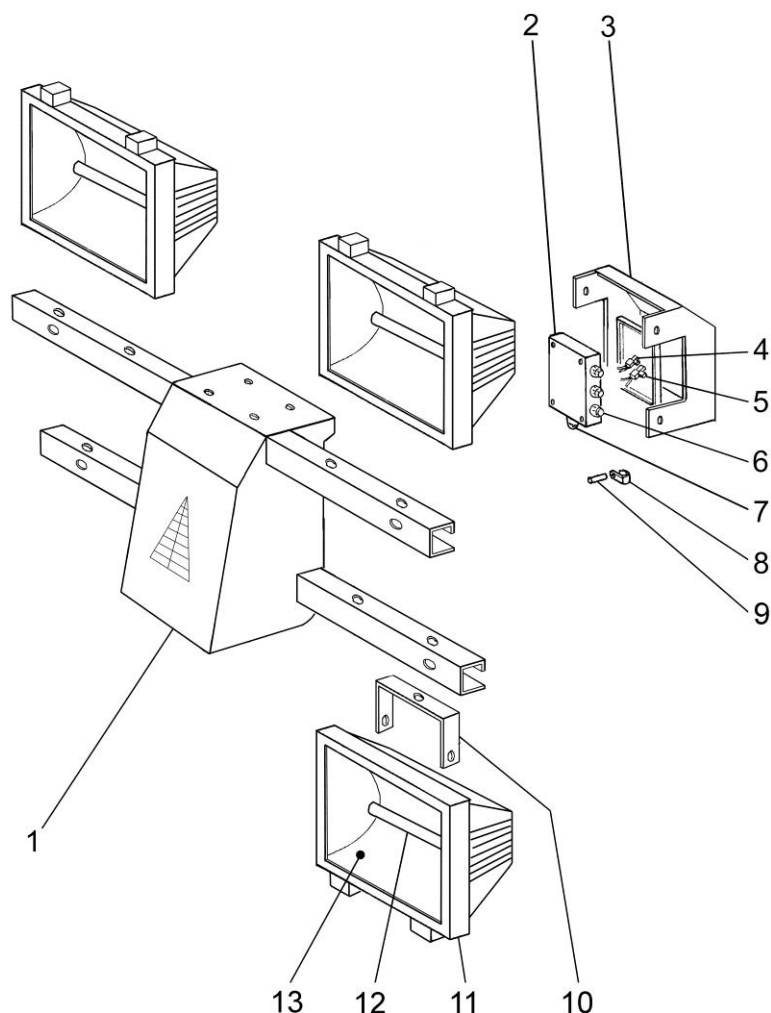


CTF 10 mt

Posizione Items	Codice Code	Descrizione	Denomination
1	13206	Mozzo 4P per palo 150x150	4P hub for mast 150x150
2	7531	Norma RSGU1 15/15	15/15 RSGU1 clamp
3	13768-01	Palo 1° parte	1° section mast
4	13768-36-Z	Tubo guida cavo	Tube guides cable
5	12636	Argano manuale 900 kg	900 kg manual winch
6	14860	Cavo acciaio (l 5650 Ø 6)	Steel cable (l 5650 Ø 6)
7	13007	Ruota Ø 62 SKF ad alta resistenza per cavo acciaio	Ø 62 SKF High Rated wheel for steel cable
8	7523	Cavo spiralato 9Gx2,5 mm	9Gx2,5 mm turn cable
8 (*)	15457	Cavo spiralato 16Gx2,5 mm	16Gx2,5 mm turn cable
9	14859	Cavo acciaio (l 1840 Ø 6)	Steel cable (l 1840 Ø 6)
10	11694	Angolare superiore guida palo	Upper angular for mast
11	11695-Z	Piastrina fissaggio nylon	Short nylon angular blocking plate
12	13353	Ruota Ø 60 SKF ad alta resistenza per cavo acciaio	Ø 60 SKF High Rated wheel for steel cable
13	11693	Tassello nylon guida palo	Nylon dowel
14	13768-03-Z	Palo 2° parte	2° section mast
15	14858	Cavo acciaio (l 1860 Ø 6)	Steel cable (l 1860 Ø 6)
16	13768-05-Z	Palo 3° parte	3° section mast
17	14858	Cavo acciaio (l 1860 Ø 6)	Steel cable (l 1860 Ø 6)
18	13768-07-Z	Palo 4° parte	4° section mast
19	14858	Cavo acciaio (l 1860 Ø 6)	Steel cable (l 1860 Ø 6)
20	13768-09-Z	Palo 5° parte	5° section mast
21	13768-11-Z	Palo 6° parte	6° section mast
(*)		Versione con 6 proiettori 120 W a led	6x120 W led floodlight version

CTF 10 mt

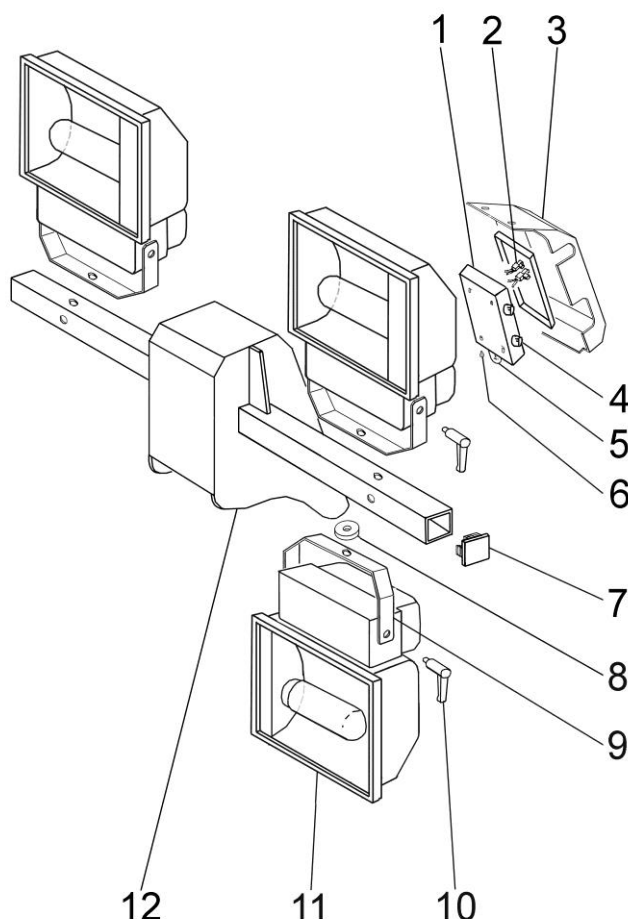
17.5 ELENCO RICAMBI GRUPPO PROIETTORI 6x1500 W ALOGENI – 6x1500 W HALOGEN FLOODLIGHTS GROUP SPARE PARTS LIST



Posizione <i>Items</i>	Codice <i>Code</i>	Descrizione	Denomination
1	15305	Crociera supporto fari	<i>Cruise for floodlights</i>
2	7747	Scatola contatti elettrici	<i>Electric box complete</i>
3	15306	Carter protezione contatti	<i>Cover</i>
4	6241	Morsetto Z6-1	<i>Z6-1 clamp</i>
5	1064	Morsetto Z16-1	<i>Z16-1 clamp</i>
6	7781	Pressacavo PG 13,5	<i>PG 13,5 wire holder</i>
7	14036	Pressacavo PG 13,5 mod. UFO	<i>PG 13,5 UFO model wire holder</i>
8	7531	Norma RSGU1 15/15	<i>RSGU1 15/15 clamp</i>
9	7020-Z	Distanziale fissaggio cavo spiralato	<i>Spacer for fixing turn cable</i>
10	6224	Staffa per proiettore	<i>Floodlight support</i>
11	7015	Proiettore completo di vetro 1500 W	<i>1500 W floodlight with glass</i>
12	7016	Lampada alogena 1500 W	<i>1500 W halogen lamp</i>
13	9375	Vetro per proiettore 1500 W	<i>1500 W Glass for floodlight</i>

CTF 10 mt

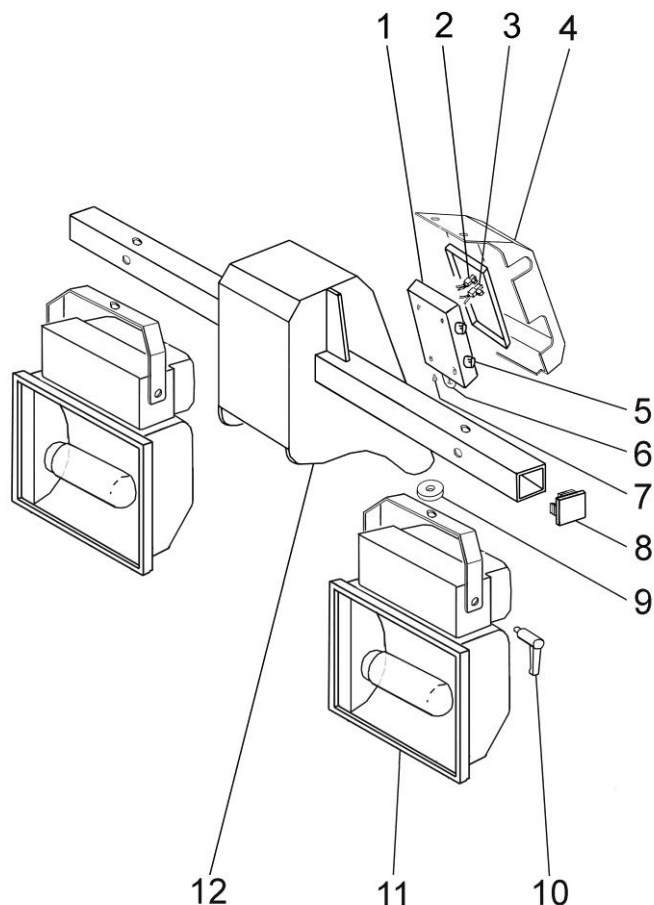
17.6 ELENCO RICAMBI GRUPPO PROIETTORI 4x400 W IODURI METALLICI – 4x400 W METAL HALIDE FLOODLIGHTS GROUP SPARE PARTS LIST



Posizione Items	Codice Code	Descrizione	Denomination
1	7739	Scatola contatti elettrici completa	Electric box complete
2	7126	Morsetto Z10-1	Z10-1 clamp
3	12808	Protezione scatola contatti	Electric box protection
4	7781	Pressacavo PG13.5 (8÷13 mm)	PG13.5 (8÷13 mm) sheath-clamp
5	14036	Pressacavo PG13.5 mod. UFO	PG13.5 UFO model sheath-clamp
6	6733	Paracolpi a fungo	Rubber cap
7	10255	Tappo	Cap
8	13636-04	Distanziale per proiettore M15	M15 spacer
9	13998-Z	Staffa per proiettore	Floodlight support
10	7217	Maniglia M10	M10 hand lever
11	12662	Proiettore 400 W 50 Hz completo	400 W 50 Hz floodlight complete
11	12662-01	Proiettore senza lampada	Floodlight without lamp
11	12662-02	Lampada per proiettore	Floodlight lamp
11	12662-03	Vetro per proiettore	Glass for floodlight
11	12662-04	Kit accenditore/reattore fael 50 Hz	50 Hz Ballast/igniter fael kit
11	13594	Proiettore 400 W 60 Hz completo	400 W 60 Hz floodlight complete
11	13594-04	Kit accenditore/reattore fael 60 Hz	60 Hz Ballast/igniter fael kit
12	12353	Crociera supporto fari	Cruise floodlight

CTF 10 mt

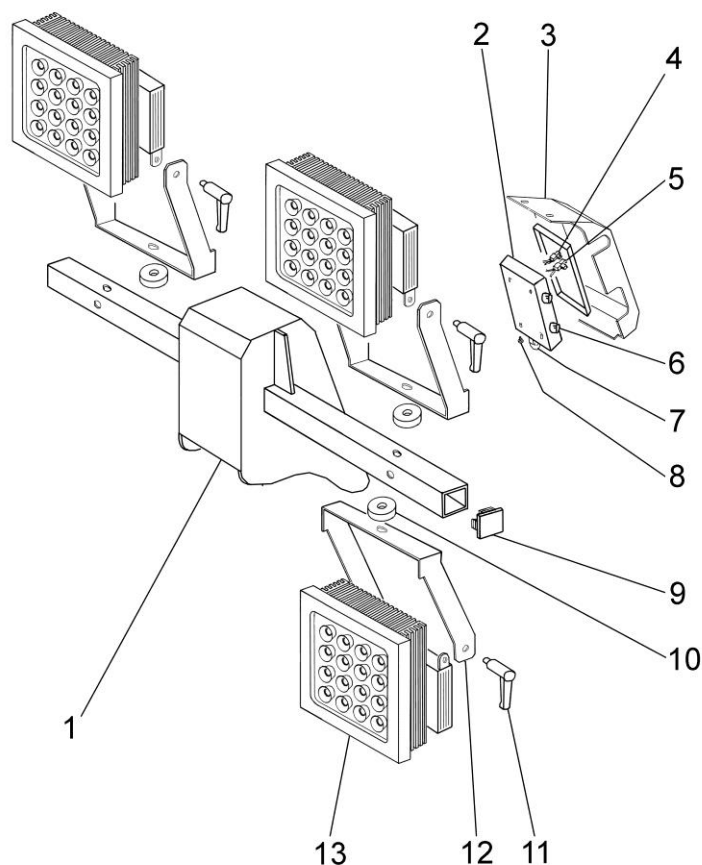
17.7 ELENCO RICAMBI GRUPPO PROIETTORI 2x1000 W IODURI METALLICI – 2x1000 W METAL HALIDE FLOODLIGHTS GROUP SPARE PARTS LIST



Posizione Items	Codice Code	Descrizione	Denomination
1	7739	Scatola contatti elettrici completa	Electric box complete
2	7126	Morsetto Z10-1	Z10-1 clamp
3	6241	Morsetto Z6-1	Z6-1 clamp
4	12808	Protezione scatola contatti	Electric box protection
5	7781	Pressacavo PG13.5 (8÷13 mm)	PG13.5 (8÷13 mm) sheath-clamp
6	14036	Pressacavo PG13.5 mod. UFO	PG13.5 UFO model sheath-clamp
7	6733	Paracolpi a fungo	Rubber cap
8	10255	Tappo	Cap
9	13636-04	Distanziale per proiettore H15	H15 floodlight spacer
10	7217	Maniglia M10	M10 hand lever
11	7200	Proiettore 1000 W completo	1000 W floodlight complete
11	7200-01	Proiettore senza lampada	Floodlight without lamp
11	7200-02	Lampada per proiettore	Floodlight lamp
11	7200-03	Vetro per proiettore	Glass for floodlight
11	7200-04	Kit accenditore/reattore	Ballast/igniter kit
12	13667	Crociera supporto fari	Cruise floodlight

CTF 10 mt

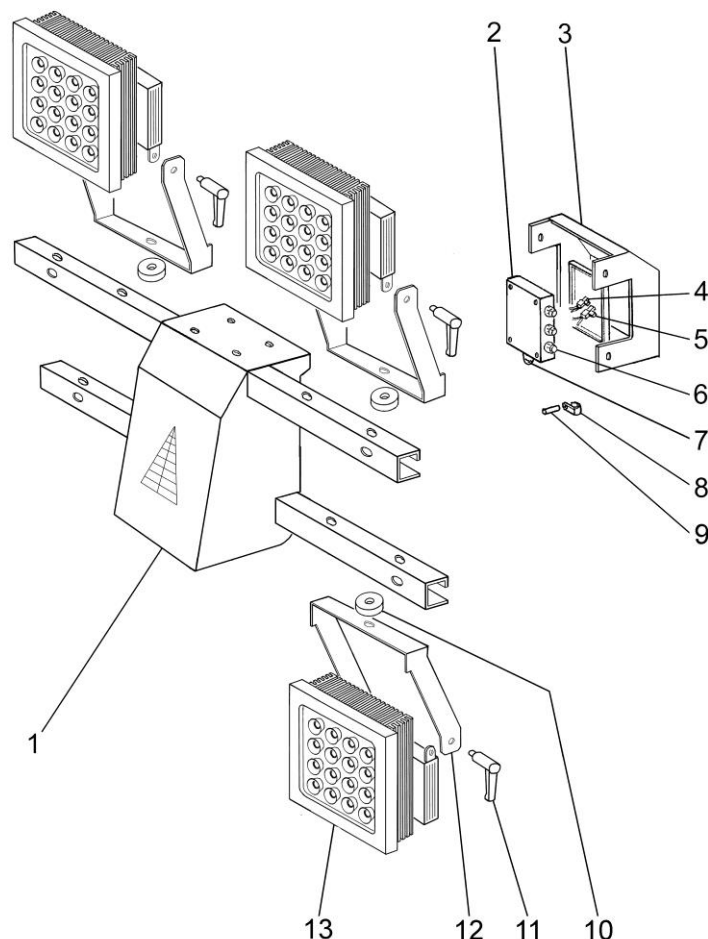
17.8 ELENCO RICAMBI GRUPPO PROIETTORI 4x120 W LED – 4x120 W LED FLOODLIGHTS GROUP SPARE PARTS LIST



Posizione Items	Codice Code	Descrizione	Denomination
1	12353	Crociera supporto fari	Floodlights support
2	7739	Scatola contatti elettrici completa	Electrical box
3	12808	Protezione scatola contatti	Electric box protection
4	6241	Morsetto Z6-1	Z6-1 clamp
5	7126	Morsetto Z10-1	Z10-1 clamp
6	7781	Pressacavo PG13.5	PG13.5 sheath-clamp
7	14036	Pressa cavo PG13.5 mod. UFO	PG13.5 UFO model sheath-clamp
8	6733	Paracopli a fungo	Rubber cap
9	10255	Tappo	Cap
10	13636-04	Distanziale per proiettore H15	H15 floodlight spacer
11	7217	Maniglia M10	M10 hand lever
12	15028-02	Staffa per proiettore	Floodlight support
12 (*)	16010-02	Staffa per proiettore	Floodlight support
13	15028-01	Proiettore a led 120 W EL.MO (con alimentatore)	120 W led EL.MO floodlight (with power supply)
13 (**)	15728-01	Proiettore a led 120 W EL.MO (senza alimentatore)	120 W led EL.MO floodlight (without power supply)
11-12-13	15028	Proiettore a led 120 W EL.MO (con alimentatore) completo	120 W led EL.MO assembly floodlight (with power supply)
11-12-13 (**)	15728	Proiettore a led 120 W EL.MO (senza alimentatore) completo	120 W led EL.MO assembly floodlight (without power supply)

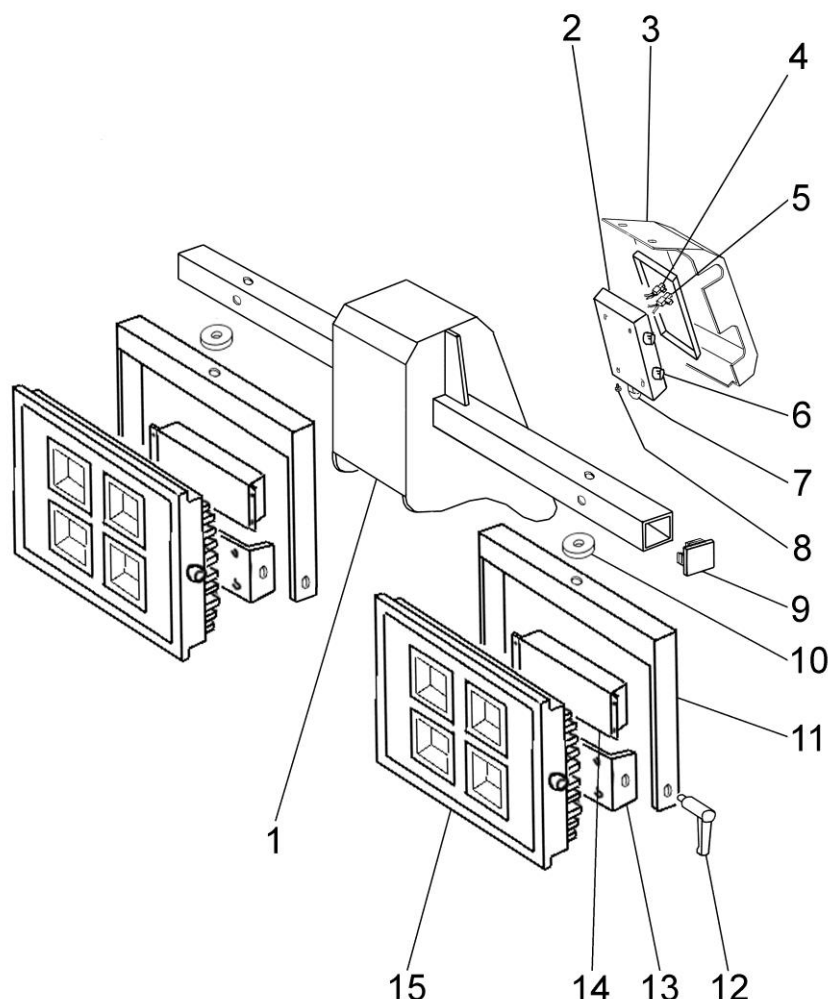
CTF 10 mt

17.9 ELENCO RICAMBI GRUPPO PROIETTORI 6x120 W LED – 6x120 W LED FLOODLIGHTS GROUP SPARE PARTS LIST



Posizione Items	Codice Code	Descrizione	Denomination
1	15305	Crociera supporto fari	Floodlights support
2	7747	Scatola contatti elettrici completa	Electrical box
3	15306	Carter protezione contatti	Cover
4	6241	Morsetto Z6-1	Z6-1 clamp
5	1064	Morsetto Z16-1	Z16-1 clamp
6	7781	Pressacavo PG13.5	PG13.5 sheath-clamp
7	14036	Pressacavo PG13.5 mod. UFO	PG13.5 UFO model sheath-clamp
8	7531	Norma RSGU1 15/15	RSGU1 15/15 clamp
9	7020-Z	Distanziale fissaggio cavo spiralato	Spacer for fixing turn cable
10	13636-04	Distanziale per proiettore H15	H15 floodlight spacer
11	7217	Maniglia M10	M10 hand lever
12	15028-02	Staffa per proiettore	Floodlight support
12 (*)	16010-02	Staffa per proiettore	Floodlight support
13	15728-01	Proiettore a led 120 W EL.MO (senza alimentatore)	120 W led EL.MO floodlight (without power supply)
13 (*)	16010	Proiettore a led 120 W EL.MO colore nero (senza alimentatore)	120 W led EL.MO black colour floodlight (without power supply)
11-12-13	15728	Proiettore a led 120 W EL.MO (senza alimentatore) completo	120 W led EL.MO assembly floodlight (without power supply)

CTF 10 mt

**17.10 ELENCO RICAMBI GRUPPO PROIETTORI 4x290 W LED – 4x290 W LED FLOODLIGHTS
GROUP SPARE PARTS LIST**


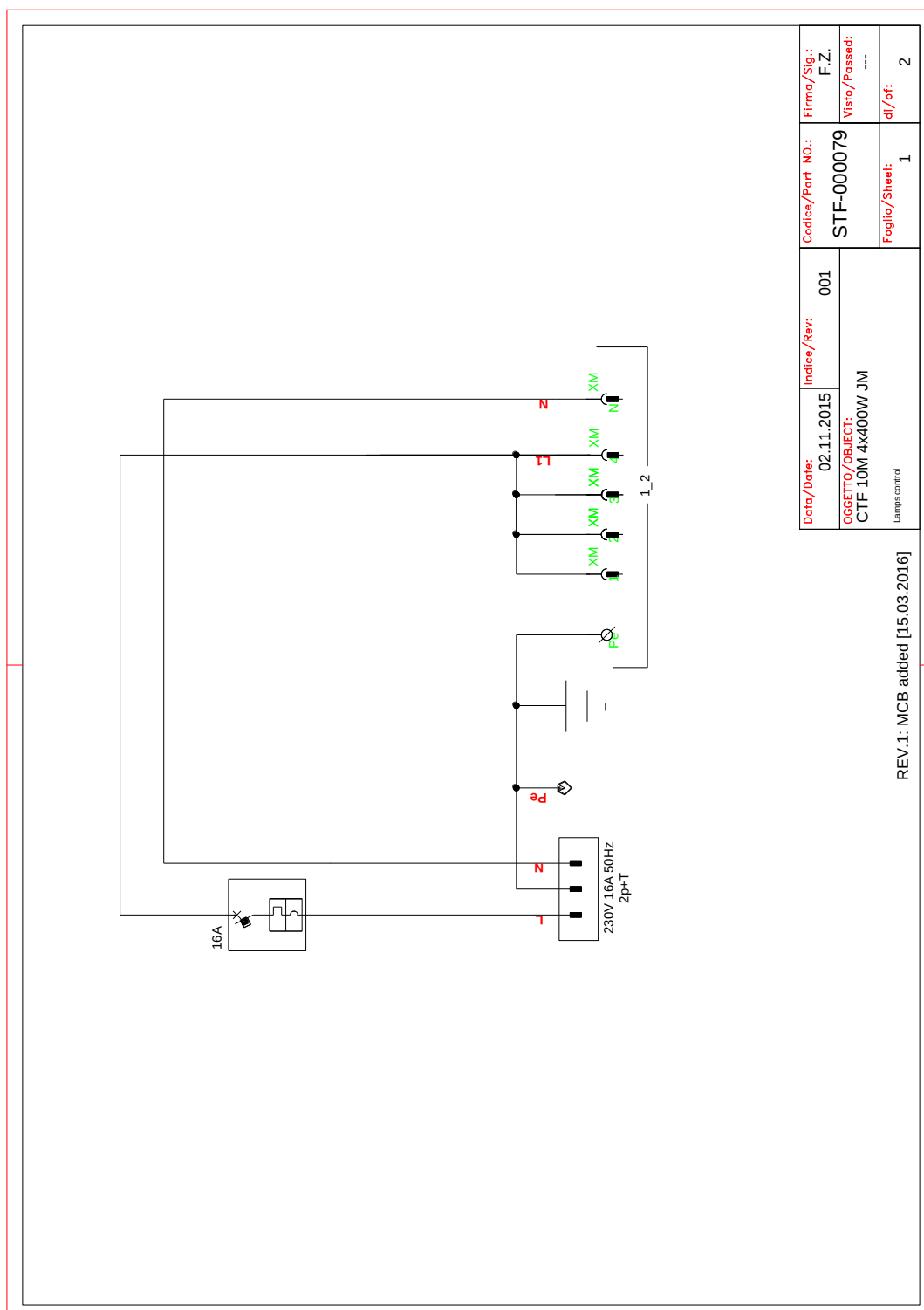
Posizione Items	Codice Code	Descrizione	Denomination
1	12353	Crociera supporto fari	Floodlights support
2	7739	Scatola contatti elettrici completa	Electrical box
3	12808	Protezione scatola contatti	Electric box protection
4	6241	Morsetto Z6-1	Z6-1 clamp
5	7126	Morsetto Z10-1	Z10-1 clamp
6	7781	Pressacavo PG13.5	PG13.5 sheath-clamp
7	14036	Pressa cavo PG13.5 mod. UFO	PG13.5 UFO model sheath-clamp
8	6733	Paracopli a fungo	Rubber cap
9	10255	Tappo	Cap
10	13636-04	Distanziale per proiettore H15	H15 floodlight spacer
11	16427-01	Staffa supporto proiettore	Floodlight support
12	7217	Maniglia M10	M10 hand lever
13	16427	Supporto proiettore e alimentatore	Floodlight and driver support
14	16500	Alimentatore 100÷240 Vac 54 Vac	100÷240 Vac 54 Vac driver
15	16427-02	Proiettore a led 290 W	290 W led floodlight
13-14-15	16427	Proiettore a led 290 W completo di supporto e alimentatore	290 W led floodlight with support and driver

CTF 10 mt

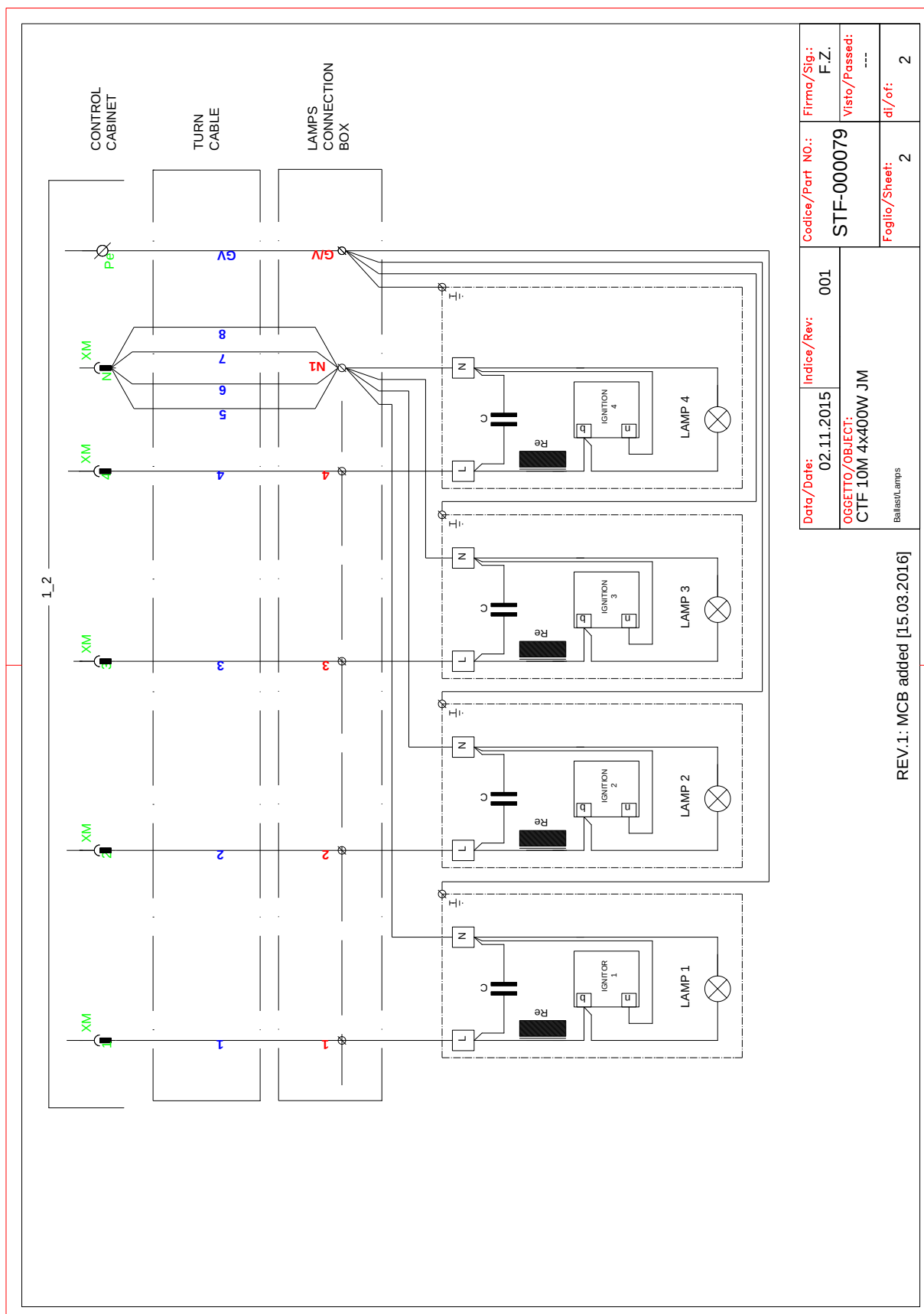
18. SCHEMA ELETTRICO – WIRING DIAGRAM

18.1 VERSIONE CON PROIETTORI IODURO METALLICO 4x400 W– 4x400 W METAL HALIDE FLOODLIGHTS VERSIONS

18.1.1 CONTROLLO LAMPADE – LAMP CONTROL



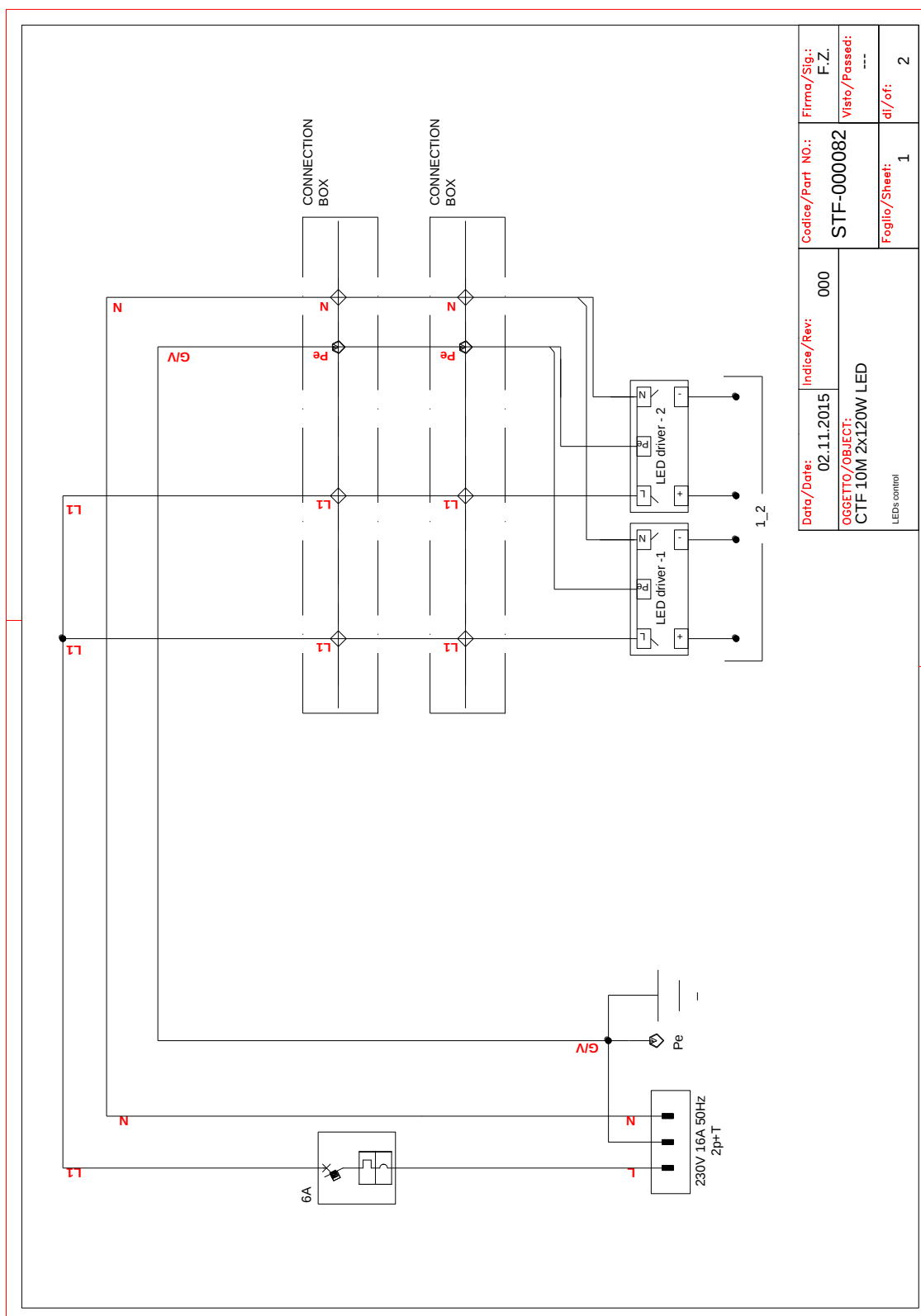
18.1.2 REATTORI/ LAMPAD E – BALLAST/LAMPS



CTF 10 mt

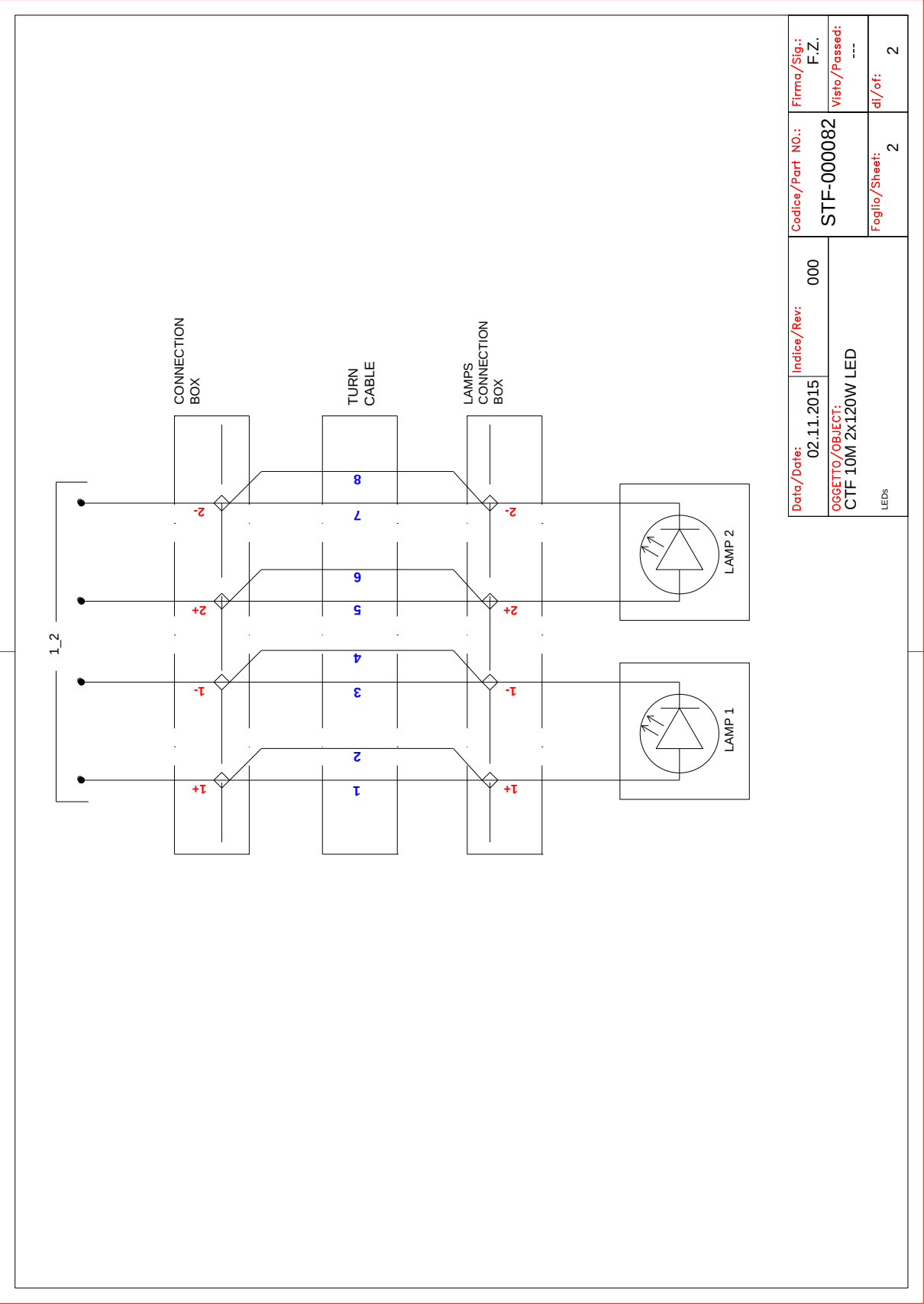
18.2 VERSIONE CON PROIETTORI A LED 2x120 W (con alimentatori nel basamento) – 2x120 W LED FLOODLIGHTS VERSIONS (with power supply situated on the base)

18.2.1 CONTROLLO LAMPADE – LAMP CONTROL



CTF 10 mt

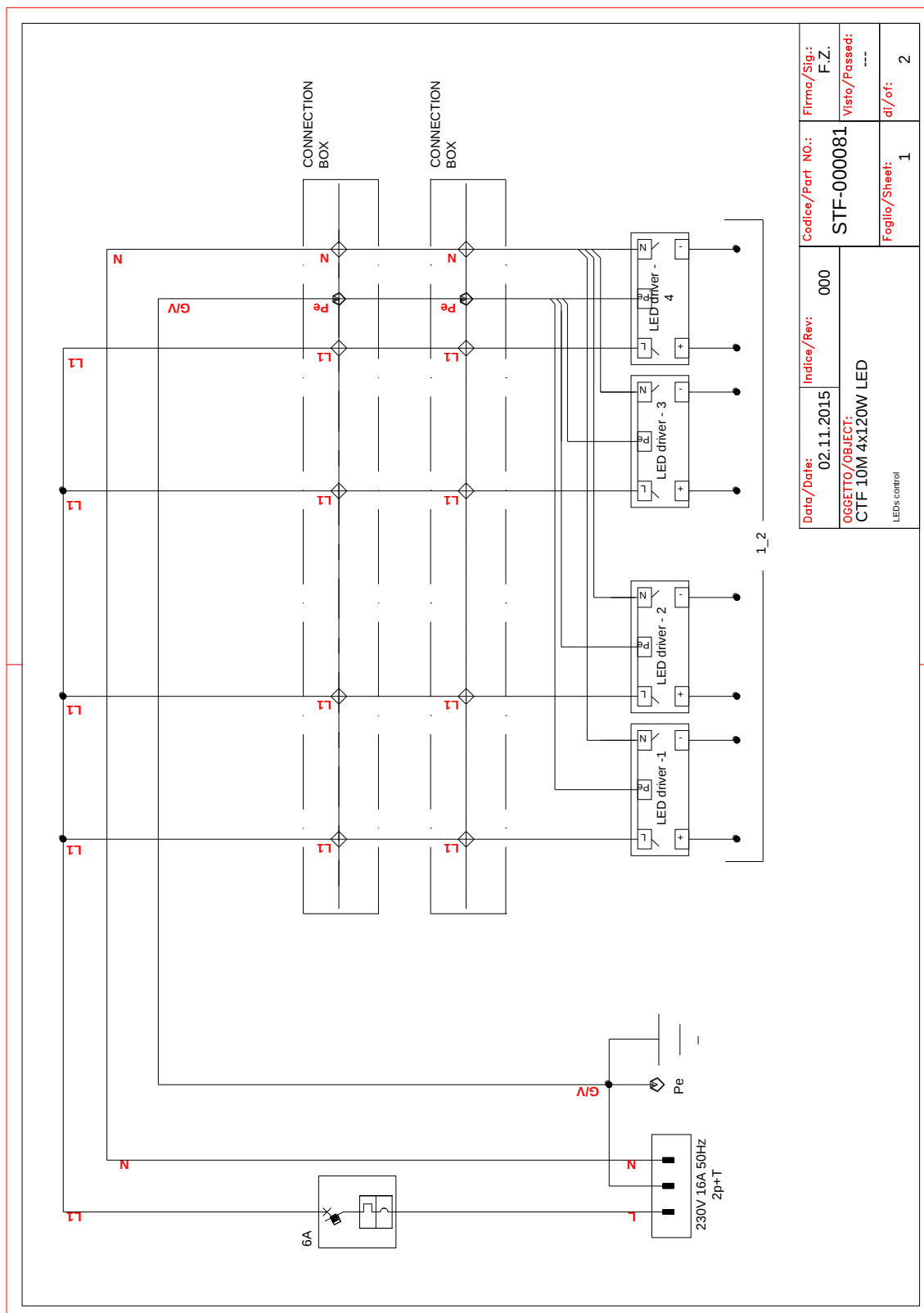
18.2.2 LED – LEDS



CTF 10 mt

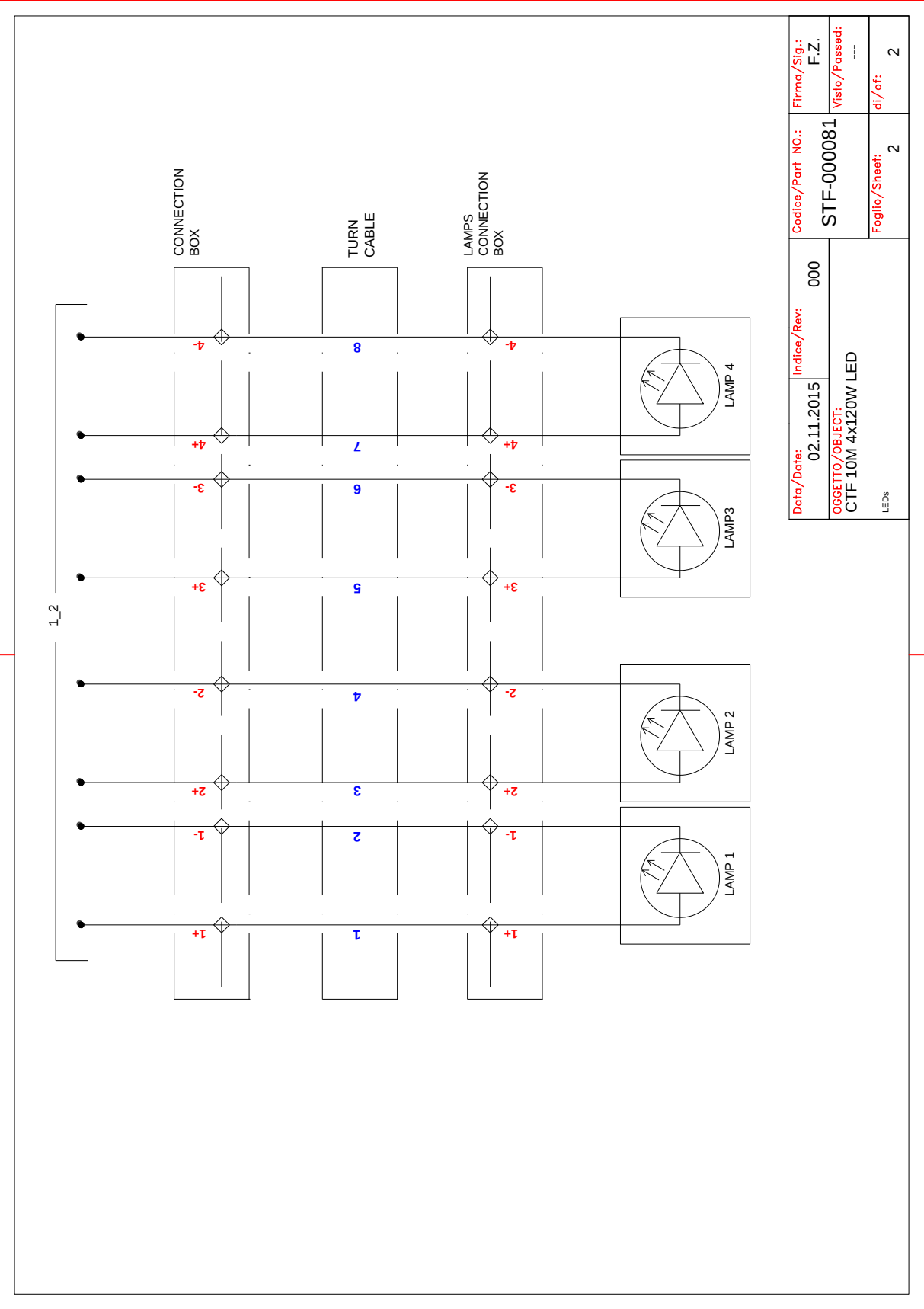
18.3 VERSIONE CON PROIETTORI A LED 4x120 W (con alimentatori nel basamento) – 4x120 W LED FLOODLIGHTS VERSIONS (with power supply situated on the base)

18.3.1 CONTROLLO LAMPADE – LAMP CONTROL



CTF 10 mt

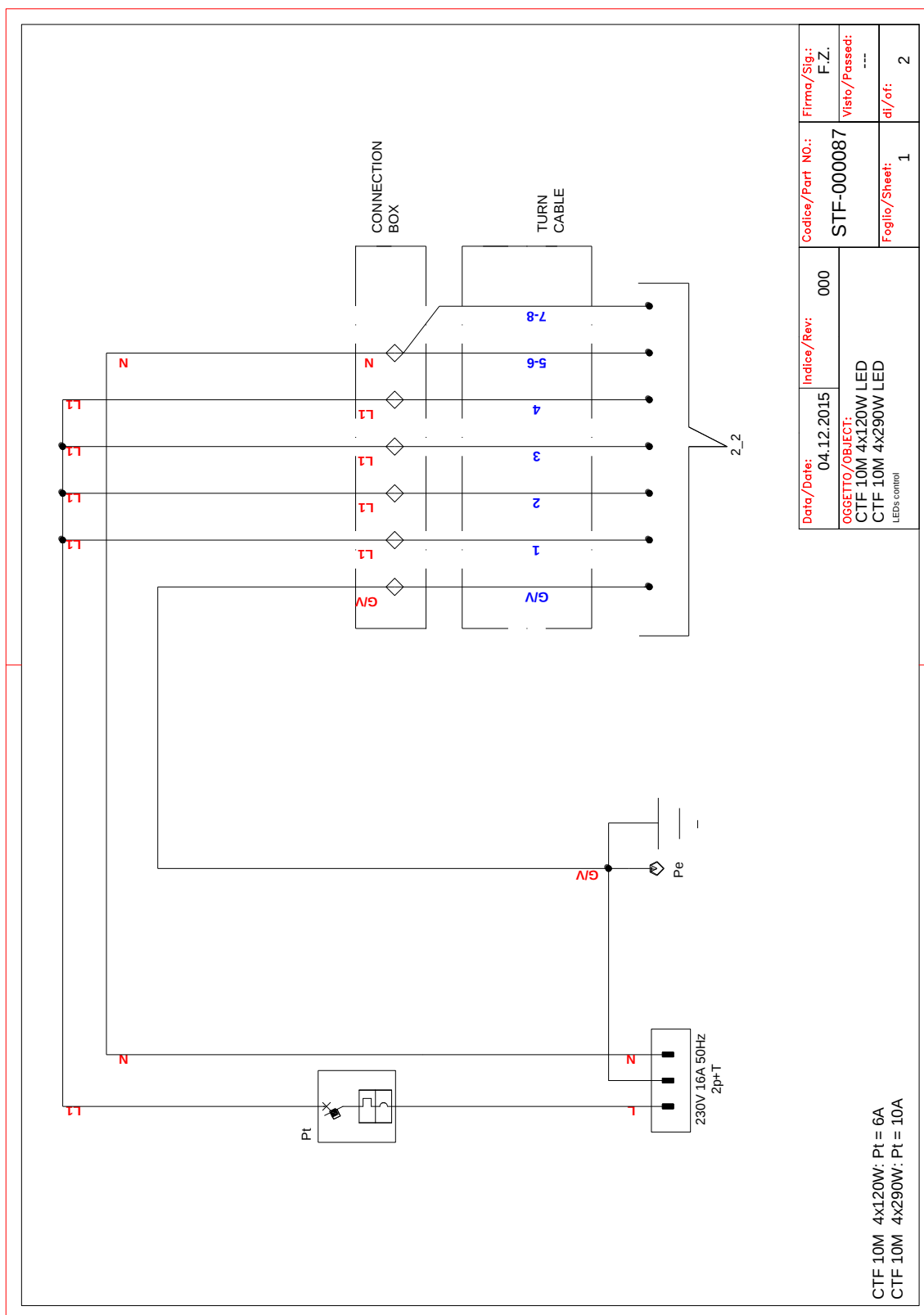
18.3.2 LED – LEDS



CTF 10 mt

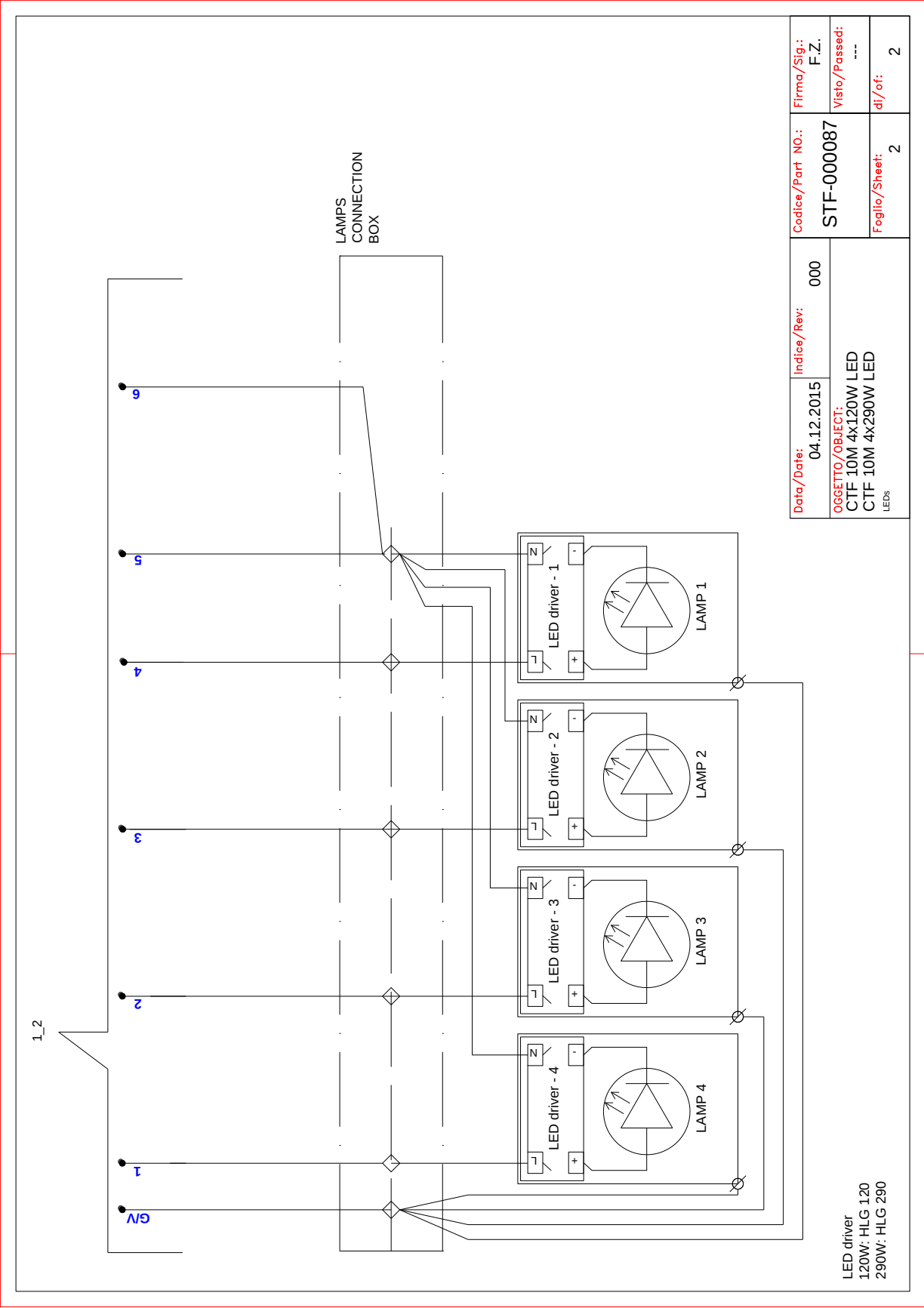
18.4 VERSIONE CON PROIETTORI A LED 4x120÷290 W (con alimentatori nel proiettori) – 4x120÷290 W LED FLOODLIGHTS VERSIONS (with power supply situated on the floodlight)

18.4.1 CONTROLLO LAMPADE – LAMP CONTROL



CTF 10 mt

18.4.2 LED – LEDS



CTF 10 mt

19. GARANZIA - WARRANTY

La GENERAC MOBILE PRODUCTS S.r.l. garantisce i suoi prodotti, purché non modificati, per un periodo di 12 (dodici) mesi dalla data di consegna al cliente utilizzatore.

Entro i suddetti termini, nei paesi ove esista un'organizzazione d'assistenza, GENERAC MOBILE PRODUCTS S.r.l. s'impegna a sostituire o riparare i pezzi danneggiati causa difetto d'origine di materiale, lavorazione e/o montaggio per mezzo delle proprie officine autorizzate.

La scelta se eseguire una riparazione o sostituire dei pezzi danneggiati è ad insindacabile giudizio della GENERAC MOBILE PRODUCTS S.r.l. o delle officine autorizzate.

La garanzia nel resto del mondo consiste esclusivamente nella fornitura gratuita dei pezzi rivelatisi non più utilizzabili per accertato difetto d'origine. La garanzia si applica previo esame dei materiali danneggiati da parte della GENERAC MOBILE PRODUCTS S.r.l. Le spese di viaggio e trasferta del personale addetto alle riparazioni in garanzia sono a carico dell'utilizzatore, come pure le spese di imballo e trasporto sia dei pezzi difettosi che di quelli sostituiti. In nessuno dei casi previsti l'acquirente può pretendere la risoluzione del contratto o un risarcimento danni derivati dall'impossibilità d'utilizzo della macchina.

La presente garanzia non si applica alle batterie d'avviamento, ai motori diesel o benzina e agli alternatori montati sulle apparecchiature GENERAC MOBILE PRODUCTS S.r.l., per i quali interviene direttamente il fabbricante:

La garanzia viene a cessare di diritto quando:

- il cliente non ha ottemperato gli obblighi contrattuali di pagamento.
- sono stati manomessi i sigilli posti dalla fabbrica.
- smontaggi, riparazioni o modifiche sono state eseguite da personale non appartenente alla rete d'assistenza GENERAC MOBILE PRODUCTS S.r.l.
- l'apparecchiatura è stata utilizzata in modo incauto o negligente.

GENERAC MOBILE PRODUCTS S.r.l. guarantees its products, provided that not modified, for a period of 12 (twelve) months from the delivery date to the customer.

Within the aforesaid terms, in the countries where it exists an assistance organization, GENERAC MOBILE PRODUCTS S.r.l. is engaged to replace or to repair damaged pieces cause origin defect, working and/or assembly for means of the own authorized workshops.

The choice if to execute a repair or to replace a damages pieces it is to judgment of the GENERAC MOBILE PRODUCTS S.r.l. or the authorized workshops.

The guarantee in the rest of the world consists exclusively in the free supply of pieces revealed more usable for not assessed origin defect. The guarantee is applied after a examination of the materials damaged by the GENERAC MOBILE PRODUCTS S.r.l. Expenses of travel and transfer of the staff assigned to the repairs in guarantee are to client charge, like the expenses for pack and transport of defective or replaced pieces.

The present guarantee does not apply on the starting batteries, on diesel/gasoline motors and on the alternators mounted on equipment GENERAC MOBILE PRODUCTS S.r.l., for which the manufacturer takes part directly.

The guarantee comes to stop when:

- *the contractual customer has not complied the payment obligation*
- *the manufacturer's seals has been tempered.*
- *repairs or modifications have been carried out from staff not pertaining to the network of attendance GENERAC MOBILE PRODUCTS S.r.l.*
- *the machine has been used in incautious or negligent way.*

CTF 10 mt



GENERAC MOBILE PRODUCTS S.r.l.
Via Stazione, 3 bis
27030 Villanova d'Ardenghi (PV)
ITALY
Tel.: +39 0382 567011
Fax: +39 0382 400247

Web site:
<http://www.towerlight.com>

E-mail:
info@towerlight.com